

# MEIKO PLUS ACADEMY

스스로学びたい 스스로伸びたいを 実現する 자기주도학습형 개인지도학원

## 문의전화 03-5312-7381

日本語対応可 ※ 상담시간 : 13:00 ~ 20:00 (일요일, 휴무)

MEIKO PLUS Academy

検索

www.meiko-plus-academy.com

### 1. JLPT 대비 코스

#### JLPT 시험 대비 코스

내용 설명과 문제풀이 과정을 함께 준비!  
N1, N2 코스는 유학자 및 영어에 능숙한  
경우, 일본어 교과서 2권 이상 중심으로  
N3 ~ N5급 코스는 한국인 초보자의  
서브코스 가능!

### 2. 일본 국내 중·고교 수업 코스

#### 일본 국내의 중·고교를

목표로 하는 학생을 위한 코스  
일본어 지능 테스트로부터 수학·일본어 필요  
수업을 기본으로 수업, 수학·교과·내용에 따라  
일본인·한국인 강사가 가르침.

### 3. 수준별 한국어 코스

일본어 시험이나 재능을 위한 한국어 코스  
학원 중 어느 정도 한국어에 정통하고 있는지,  
"가쿠엔가소카" 입학자가 의 4가지 언어 능력  
을 무조건 평가하여 느끼는지를 기준으로  
교과와 수업 방법을 결정.

#### ■ 수업 시간

시간	대	코미
13:00 ~ 14:30	Z	
13:45 ~ 16:00	245	
14:30 ~ 16:00	A	
16:10 ~ 17:40	B	
17:50 ~ 19:20	C	
19:30 ~ 21:00	D	

※ 수업 요일·시간대는 코칭 스테프와 상담해 주십시오.  
※ 단, 12월에 따라 29일~31일은 수업이 없습니다.  
※ 1월 19일은 휴업일입니다.  
※ 1월 30일은 수업일입니다.  
※ 여름휴가는 선선한 코스도 있습니다.  
※ 학생 대외 제도도 있습니다. (단, 학원 규칙에 의함)  
※ 생활 스타일과 맞춘 학원 시간, 수업 내용을 제공합니다.

### 4. 한국어 교반 대비 코스

#### 일본 국어·수학 대비코스

일본 교과과정(일본교과서)을 서포트  
한 교과서에 맞춘 교재를 선학하여 수업을  
진행함! (학원 수업이 될만큼 강의 자료에 설명 가능)  
국어·수학 이외의 과목은 상담함

### 5. 기초 일본어 코스

#### 일본에 온 지 얼마 안 된

학생들을 위한 기초 코스  
あーいーう えーおーを 지도부터 기초 한자 학습을  
병행함다. 수업일 외에는 자연스럽게 기초  
일본어 회화가 가능하도록 함.

### 6. 기초 수학·영어 코스

수학·영어의 기초를 다지는 코스  
자신의 실력에 맞는 교재·내용으로 학원 부분을  
충족해 공부하는 코스.  
매일 공부하는 것이 빠른 학습 습관  
을 들 수 있습니다.

## 일본어 코스!

### 평일 오후반 시작!

오전, 이른 오후반에 있어서 오후반  
도 시작되었습니다. 무료 상담을  
받으실 때는 클래스를 신청할 수 있  
습니다.

- 미니는 니콘과 클래스  
초급/초중급/중급
  - 일본어 능력시험(JLPT) 클래스  
N1 / N2 / N3
- 주최 2시간 코스, 주조외 2시간  
코스, 주조외 4시간 코스 등

### 도우반

- 직장인 분들을 위한 클래스
- 일본어 능력시험(JLPT) 클래스  
N1 / N2 / N3 - 기간중  
오호코스, 오호코스
- ※ 자세한 사항은 문의 바랍니다.

### 여름부터 시작하는 수업대비코스!

일본어 시험 준비를 위해 여름부터  
수업을 시작합니다. 여름부터 시작하면  
학교 수업과 함께 학습이 가능하며,  
여름방학 기간 동안에도 학습이 가능  
합니다. 여름부터 시작하는 수업은  
여름부터 시작합니다.

### 일본유학시험(IEJ)대비

유학시험 준비를 위해 여름부터  
수업을 시작합니다. 여름부터 시작하면  
학교 수업과 함께 학습이 가능하며,  
여름방학 기간 동안에도 학습이 가능  
합니다. 여름부터 시작하는 수업은  
여름부터 시작합니다.

### 신입생모집중!

#### 1. 먼저 학원으로 전화주세요!

한국어·일본어 대응 가능

※ 日本語対応可 ※ 電話予約は無料です。



#### 2. 선생님과 학습 카운셀링

자율까지의 공부 방향을 의문하고

목표 설정

学習カウンセリングを通じて目標設定!



#### 3. 상담을 통해 요일, 과목을 설정

학원에 올 수 있는 시간에 맞춰

개별 선택

科目・時間・曜日・日数を自分のスケジュールに合わせて決定!



#### 4. 드디어 수업 시작!!

교재를 함께 Start!

目標に向かってスタート!



학생의 현재 학력·스케줄에 맞춰  
수업을 진행할 수 있기 때문에  
월 초, 혹은 월 말에 아닌 중간에  
등록하시는 것도 가능합니다.

### 1. JLPT対策

#### JLPT受験のための

#### 本格的対策コース

N1, N2対策授業は留学指導経験者、日本語  
教育が教員が中心に指導しています。  
N3~N5対策は韓国語のフォローで準備方法!

### 2. 日本の中学・高校受験コース

#### 中学校・高校の受験に

#### 対応したコース

日本語作文・小説文など入試問題に必要な力  
をつけていきます。受験科目・内容によって日  
本人・韓国入スタがサポートします。

### 3. 韓国語カスタマイズコース

日本生まれの子供達の韓国語教育をおつ  
けています。日本中だけ韓国語に教養されて  
いるか、読む・書く・聞く・どの分野が苦  
手であるかもともに専業主婦が方向性を  
決め、一人ひとりに合わせた授業を行います。

### 4. 韓国学校/標準コース

#### JJIBの教科課程に応じたコース

原の数学・国語サポート、教科書準拠教材等  
並列のレベルに応じた教材で授業をします。  
(日本語・韓国)

数学・国語以外の教科は異国語。

### 5. 英・数ステップアップコース

1人ひとりの英語力を伸ばし、生徒の学力に  
応じて無理・無難な学習で進めるコース。  
教科、授業のレベルはレベルテストを行い、決  
定します。ステップアップするための必要な  
勉強を一掃していきますよ。

### コースの例

各コースの詳細は学院まで  
画像添付問合せください。

各コースが一方に教員を専任ではなく、生徒の理解  
に合わせた指導と、教材も活用しています。  
得意な科目・得意な分野、得意な分野の指導です。  
得意な科目・得意な分野の指導です。  
得意な科目・得意な分野の指導です。

### 各種検定試験対策 実施中!

- 漢字検定試験対策 (当学院は漢字検定の専攻です)
- 数学検定試験対策
- 英検試験対策
- BJTビジネス日本語能力テスト対策

### Phonicsコース

Compass Media MEIKO PLUS ACADEMY

英語を母国語とした子供達、特にITで英語を学ぶ為の  
ための教材開発しているCompass Media社と提携し、総合的な  
英語指導を行っています。

### 自己主導学習で学力アップ

生徒の学力・学習目標に合わせていた  
で、生徒一人ひとりに適切な指導  
を行います。姿勢だけでなく、  
自ら考え、勉強の仕方まで学ぶこ  
とが学力向上につながります。

### 夏から始める受験対策

各中学・高校入試対策  
東京学芸大付属国語中学、専立立  
川国際中等等の受験に向けた対策  
授業。日韓作文の書き方だけでなく、  
文章構成、テーマに対する考え方の  
総合指導! 東京韓国学校学学  
業指導も対応!

### TOPIK対策

TOPIK受験に向けた対策授業。  
今の学力に合わせて読解力をつけ  
ながら進めていきます。

### 各種韓国語コース

能力試験対策・日常会話・ビジネス  
韓国語・トピックで学ぶ韓国語  
など、あなたのお目標に合わせて選  
べる韓国語を楽しく勉強していきます。  
少人数クラス、ライブ・レッスン  
で新たなスタートをしてみませんか?  
が!

### ■ アクセス

● 東横線 新松戸駅 徒歩5分

● パークホーム 新松戸駅 徒歩5分

● 東武大井町線 東横河原駅 徒歩15分

● 東武東上線 東横河原駅 徒歩15分

● 受付時間: 13:00 ~ 20:00

(日曜日もお休みです)

お問合せ

03-5312-7381

## MEIKO PLUS ACADEMY

03-5312-7381



# 韩国農協

## 농협김치

農協キムチ

일부이름 퍼우의 포장에 배추 표기를 그대로 달아, 산초의 함유가 평소보다 더 많을 것을 우려 주시기 합니다. 인공 조미료를 전혀 사용하지 않고 오로지 천연 재료를 이용하여 자연분해 아이노산이 김치 본연의 감칠맛을 더해줍니다.

### 배추 포기 김치 (白菜ボギキムチ)

- 500g - 600円(세금 별도)
- 1kg - 10개 구매시 800円/1kg(세금 별도)  
5개 구매시 850円/1kg(세금 별도)  
1개 구매시 900円/1kg(세금 별도)
- 5kg(비닐봉포장) - 3,900円(세금 별도)



### 총각김치 (チャンガキムチ)

- 1kg - 900円(세금 별도) / 500g - 600円(세금 별도)



### 깍두기 (カクテキ)

- 500g - 500円(세금 별도)



### 열무김치 (ヨルムキムチ)

- 500g - 600円(세금 별도)



### 깻잎김치 (えごまの農キムチ)

- 250g - 650円(세금 별도)



### 고들빼기 (ゴドルベキムチ)

- 500g - 1,100円(세금 별도)

### 갯 김치 (ガツキムチ)

- 500g - 900円(세금 별도)

## 농협가공식품

農協加工食品

제조 과정이 보이지 않는 가공식품이야말로 믿음이 중요하답니다. 한국 농협에서는 신뢰를 직접 얻으려고 직접 관리하는 가공 과정을 통해 안전하고 맛있는 식품을 식탁까지 전달합니다.

### 농협삼계탕 (農協参鶏湯)

- 단품: 1kg - 1,600円(세금 별도)
- 상차: 18개(1kg x 3개 x 6개) - 19,800円(세금 별도)



### 영월 아카시아 벌꿀 (農協アカシア蜂蜜)

- 아카시아 벌꿀 1kg (유리병) - 4,000円(세금 별도)



### 농협홍삼순액 (農協紅参純液)

- 고품질의 6년근 홍삼만을 사용합니다.  
홍삼순액 70ml x 5개 x 6개 x 1개 - 9,000円(세금 별도)



### 서원농협선식 (農協禪食)

- 세트: 500g x 3개(65원) - 2,800円(세금 별도)
- 상차: 500g x 20개(65원) - 24,000円(세금 별도)
- 정원 테이블: 300円(세금 별도) / 1개



## koreafood.co.jp

※시간은 아이타임입니다. 해외직구 전용 물품 제외입니다.



### 농협의 김치는...

농협 김치를 먹으면 배 맛이 좋다고 느끼는 것은 바로 그 재래의 된 배 사용, 유산균에 의한 발효가 있기 때문입니다. 농협 김치는 김치의 본고장인 한국의 한재료를 사용했습니다.

### 자연분해 아이노산

농협 김치의 김치는 좋은 맛을 내기 위해서 인공 조미료를 사용하지 않습니다. 오직 한재료를 맛있게 만들어내기 위해서는 자연의 분해효능을 사용하여 한재료를 특유의 풍미를 만들어냅니다.

### 학교급식No.1 농협김치

한국의 학교 급식에서 절대 빠지지 않는 것이 김치입니다. 이러한 급식 시장에서 전국 1위를 차지하고 있는 것이 농협김치입니다. 이 김치는 농협만의 노하우와 학교 급식 담당자들에게 신뢰가 있었기 때문에 가능한 것입니다.

## 주문방법.....注文の仕方

**0120-048-123**  
24時間受付中 (韓国語の対応は平日09:00~18:00)

<http://koreafood.co.jp>

**FAX 03-5577-4522**

### 한국 농협의 고객분들을 위한 韓国農協の顧客のための 특별한 포인트 제도...お得なポイントプラン

- ご購入の取扱金額から5%がポイントになります。
- 保ったポイントは次回の購入からご利用できます。
- 送料を除き、税込金額からお持ちのポイントの分が割引になります。
- ポイントの有効期限はお客様が最後のご購入の注文日を含めて100日です。その後はポイントが自動的に消えます。有効期間以内にご注文をお願い致します。

### 송료에 대하여.....送料について


- 기본송료  
クール便(냉장) ..... 972円  
常温便(상온) ..... 756円
- 지역별 추가 요금  
北海道 ..... + 400円  
沖縄 ..... + 1,300円  
도서 지역은 별도 문의 해 주시기 바랍니다.
- 상품구입금액의 합계가 8,000엔 이상인 경우 송료 무료 (送料含まず金額の合計が8,000円以上の場合は送料無料。)

韩国農協 카탈로그 <http://koreafood.co.jp>  
koreafood.co.jp 청구 및 문의 [nacf@koreacoop.com](mailto:nacf@koreacoop.com)

**0120-048-123**  
24時間受付中 (韓国語の対応は平日09:00~18:00)

 **韓国農協**  
koreafood.co.jp



 **참외 (チャメ:真桑瓜)**

여름이면 생각나는 상큼한 참외, 농협이 엄선한 품질의 참외를 여러분께 소개합니다.

韓国の夏の定番果物でさっぱりした食感が魅力

- 5Kg(15~20과)

: 4,800원(세금별도)

 **韓国農協**  
koreafood.co.jp



소중한 분들이 그리운 계절,  
그럴 땐 **농협**이 좋습니다.

고향의 정취, 우리의 얼

농민의 마음을 온전히 담아 전하는 **한국농협 여름선물**

2015年

**夏**

ギフト



한국의 여름 대표과일 **참외!**

아삭하고 달콤한 순간을

- 제조자: 성주일향농협
- 3kg(8~13과)
- 5kg(14~12과)



강원도 맑은 **아카시아 벌꿀**

품격있는 청자와 고급스런

나무함에 정성껏 담았습니다

- 제조자: 영월농협
- 유리병 1kg
- 도자기 kg



농협이 관리한 **6년근 홍심**의  
입을 소중한 분들에게 선물하세요

- 제조자: 농협고려인삼
- 홍심순액 70ml\*30팩
- 홍심찜편 20g\*10개



그 외 다양한 **한국산 김치**,

여름을 책임지는 **삼계탕 세트**,

기타 한국의 맛과 건강을 담은

제품군

 **韓国農協**  
koreafood.co.jp

카탈로그  
청구 및 문의



<http://koreafood.co.jp>  
[nacf@koreacoop.com](mailto:nacf@koreacoop.com)



**0120-048-123**

24時間受付中(韓国語対応は平日09:00~18:00)

『추억을 노래하다』 레전드 콘서트 한일 국교정상화 50주년 기념

# 변진섭

8090, 그 추억을 또 다시...

대한민국 최초 밀리언셀러 기록의 신화,  
원조 발라드의 황제 변진섭의 일본 단독 콘서트 개최!

<희망사항> <너에게로 또 다시> <출로 된다는 것> 등...

다수의 히트곡을 통해 8090 세대 많은 젊은이들에게

추억과 공감을 안겨준 발라드의 황제 '변진섭'

세월이 흘러도 변치 않는 그의 감성과 노래로

다시 한번 젊은 날의 사랑과 추억을 떠올리게 될 이 공간이

함께 하고 싶은 그대와 함께 그 시대 향수를 느낄 수 있는 자리가 되었으면 합니다.

どうが好きのあの人...

K-POP 好きのあの人...

懐かしの思い出とメロディを  
愛する人たちが一緒に聴いてみたい...

## 2015. 7. 18 (토)

낮 공연 / DOOR OPEN 14:30 START 15:00

저녁공연 / DOOR OPEN 18:30 START 19:00

【공연장】 긴자 야마하 홀 (東京都中央区銀座 7-9-14)

【티켓가격】 ¥ 8,500

그때 그 사람과 함께!

SPECIAL PRICE

2장세트 ¥15,300

3장세트 ¥21,750

4장세트 ¥27,200

한일 국교 정상화 50주년을 맞은 올해, 보다 폭 넓은 교류와 우호를 촉진하기 위해 한일문화, 한일친구랑 함께 즐길 수 있는 할인티켓이 마련되어 있습니다.

※ 소비세도 함께합니다.

티켓 구입처

[www.hanryutop.com/bjs0718](http://www.hanryutop.com/bjs0718)

6/3  
OPEN!



이벤트문의

변진섭 이벤트사무국 bjsivent2015@gmail.com / TEL : JP 03-6380-3752 KOR 070-8670-4162

●主催: 株式会社 ティーオービー ●企画: ビョン・ジンソ프 イベント事務局 J ENTERTAINMENT ●制作協力: exline Co.,Ltd

# 「みんなのKレシピ」

アンニョンハセヨ。趙善玉です。

5月21日(木)に「みんなのKレシピ」の初めての撮影がありました。「みんなのKレシピ」とは、インターネットの動画サイトや「みんなのKテレビ」ホームページで見ることができ、スマートフォンからも簡単に見ることができます。このサイトを通じて、韓国の食文化について伝えていきたいと思っていますが、これからは主に発酵料理やおもてなし料理などを発信していこうと思っています。

一番最初に作ったのは、韓国人にも人気のある「サムギョブサル」と、一緒に食べるための「カンテンジャン」「アスパラのチャンアチ」。そしてにんじん・わらび・大根・もやしをそれぞれ使ったナムルなど、数十種類の料理をいっぺんに作りました。少し大変でしたが、韓パラムの弟子も手伝ってくれて楽しく撮影することができました。こちらの放送は7月から見られるとのことですので、皆さんどうぞ楽しみにしててください。



## 趙善玉

料理研究家 趙善玉  
趙善玉料理研究院長

アンニョンハセヨ。新大久保で韓国料理の研究院を開いている料理研究家の趙善玉です。韓国全羅北道金堤市出身で、2004年から薬膳料理や韓国料理に関する執筆活動を始めました。2007年に開催された「宮廷女官チャングムの誓いフェスティバル」では宮廷料理企画制作も担当しました。その後、2009年から「化学調味料を使わず、自然の味を生かした料理」をモットーに趙善玉料理研究院を開院し、現在に至ります。

〒160-0021  
東京都新宿区歌舞伎町2丁目42番  
第2大滝ビル3F  
TEL: 03-6233-7867  
FAX: 03-6233-7862  
MAIL: cho@cho-sunok.com

# 韓流百貨店

PRESENT FOR YOU

Another Seoul

韓流百貨店

新大久保店

〒169-0073 東京都新宿区西大塚1-7-15  
TEL: 03-3203-8080 | FAX: 03-3203-8087  
www.handepa.co.jp

韓流百貨店

ネットショップ

手帳に携帯

www.handepa.co.jp  
www.zakuten.co.jp/handepa  
www.do.ytv/statistic/handepa



韓流百貨店

JR山手線新大久保駅

営業時間: 09:00~22:00 (年中無休)

TEL: 03-3203-8080

## 【イベントレポ】

ニコル、1日店長として  
日本デビュー曲もPR

提供 | Wow! Korea

“  
約10か月の準備、  
ソロアーティストとして  
第一歩を踏み出す。  
”

昨年11月に韓国でソロデビューを果たしたニコルが待望の日本デビューを記念し、タワーレコード渋谷店「1日店長」に就任した。

5月31日(日)東京・渋谷・タワーレコード渋谷店にて行われた就任式にシースルーがポイントの白いシャツにデニムのショートパンツ、胸にニコルのネームプレートをつけたタワーレコードのエプロン姿でニコルが登場すると会場は大歓声と「かわいい」との声で沸き上がった。

ファンとの熱烈な歓迎に満面の笑顔で応えるニコル。1日店長就任式は、抽選で選ばれたラッキーなファンに見守られながら行われた。

タワーレコード渋谷店の馬場店長が「私はニコルをタワーレコード渋谷店店長の代理人と定め下記明細に関する一切の権限を委任します」と委任状を読み上げ、委任状を授けると会場からは祝福の大きな拍手が送られた。

1日店長となったニコルは「今日の名刺お渡し会、がんばります!」と日本語で意気込みを語り、6月24日にリリースされる日本デビューシングル「Something Special」の事前予約者を対象にして1日店長として名刺を手渡し「ニコル店長の名刺お渡し会」をスタートさせた。

ファン一人ひとりとしっかり、目線を合わせ、小さな子どもには姿勢を低くして、妊娠中のファンにはお腹の赤ちゃんを労わるしぐさを見せつつ優しい視線で見守るニコル。

また、ファンの声掛けに耳を傾け、短い時間ながらも真心こめてファンと触れ合うニコルからはファンへの想いを強く感じ、多くのファンから支持される理由が垣間見ることができた。

“  
ファンたちにうれしい  
サプライズを。  
大興奮したファンたち。  
”

遠くにいるファンには投げキッスや大きなハートマークで感謝の想いを伝えるニコル、イベントも終盤に差し掛かると「ニコル!」、「ニコル!」と男性ファンたちが沸き起こった大きなニコルコールに大喜び。  
ここで、ニコルの配慮で本来予定になかったあいさつを



急遽行うことに。うれしいサプライズにその場に居ていたファンたちは大興奮。ステージに上がったニコルが「押さないでください」と店長らしく、ファンを誘導。

最後に「今日はイベントに来てくれてありがとうございます。6月24日、私の『Something Special』発売日です、ぜひぜひ聴いてください。楽しみにしています。また日本に来るまで待っていてください。今日もよい一日に…ありがとうございます!と日本語であいさつ。

ニコル自身も「私も写真とっていますか?」とファンをバックに記念撮影し、新たな思い出に残してスペシャルイベントを大盛況で締めくくった。

1日だけの限定スペシャルイベントということでこの日男性ファンはもちろん、女性ファン、さらに小さい子供のファンと幅広い世代のファンが集結、改めて彼女の人気の高さを裏付けた。

約10か月の準備期間を経て魅力的な大人の女性へと変身を選び、ソロアーティストとして第一歩を踏み出したニ

コル。日本での活動も本格的にスタートさせたニコルの更なる活躍に期待が高まる。

“  
初恋のドキドキを  
感じさせる日本デビュー曲  
”

日本デビュー曲「Something Special」は初恋のドキドキを爽やかに歌ったダンスチューンでこの季節にピッタリな楽曲でカップリング曲には、幻想的な雰囲気がある「FANTASY」。

さらに通常版のボーナストラックには、昨年11月に韓国で発売されたミニアルバム「FIRST ROMANCE」から、切ないバラード曲「LOVE」の日本語バージョンを収録。

ニコル日本公式サイト  
<http://nicole-cjve.jp>

WOW新大久保  
ワウ新大久保・コリアンタウンナビ

PC <http://www.wowsokb.jp>  
携帯 <http://m.wowsokb.jp>  
スマホ <http://s.wowsokb.jp>



Wow! Korea

<http://www.wowkorea.jp>

日本最大級の韓国・韓流芸能サイト

韓国ドラマ・K-POP・韓国映画・韓流スターなど最新情報をいち早く配信!

## 【速報イベントレポ】

ニコル、タワーレコ渋谷店1日店長に  
就任し名刺お渡し会開催提供 |  WAVE KOREA“  
日本初のソロイベント”

5月31日(日)東京・タワーレコード渋谷店にてニコルが「1日店長イベント」を行なった。

前日に開催された日本初のソロイベントを大盛況で飾ったニコルは31日午後2時、ファンの大歓声に迎えられ胸にニコルのネームプレートを付けたタワーレコードのエプロン姿で登場。熱い歓迎を受け、ファンへ向けて輝く笑顔を見せると、会場からは熱狂的な声が沸き起こった。

タワーレコード渋谷店の馬橋店長が委任状を読み上げ、委任状を受け取ったニコルは「今日の名刺お渡し会を頑張ります」と1日店長としての意気込みを語り、就任

式が終了。続いて、6月24日発売の日本デビューシングル「Something Special」の事前予約者を対象とした「ニコル店長の名刺お渡し会」を実施。

“  
タワーレコの日店長、ニコル”

ファン一人ひとりと視線を合わせ、名刺を手渡し、ファンの呼びかけには微笑みながら応えるニコル店長にファンたちは惜しみない応援と温かい愛情を返した。

1日だけの限定スペシャルイベントとなったこの日は大勢のファンが詰めかけ、彼女の日本での変わらぬ人気ぶりを証明した。昨年11月に韓国でソロデビューを果たし、ファンが待ち望んだ日本デビューは6月24日に決定。









### 「あなたの幻想が実現する所、BiFan!」

富川国際ファンタスティック映画祭(以下BiFanで表記)は韓国で映画やマンガ、そして、ゲームなどの映像文化の中心地である京畿道富川で1997年から始まった映画祭である。この映画祭は変化と創造の文化都市である富川を象徴する代表的な行事となっている。韓国の映画マニアの支持を得て始まったこの映画祭は、今まで18年開催しつつありながら、他の映画祭とは異なる感性やエネルギーを感じられる映画祭として成長してきた。

BiFanは独創的で進取的なプログラムをそのアイデンティティとし、観客と世界的な映画関係者から高い評価を受けている。それだけではなく、ヨーロッパ・ファンタスティック映画祭連盟(EFFF)、ユバワリ国際ファンタスティック映画祭を含めた世界のファンタスティック映画祭とつながりも強く、アジア最大規模のジャンル映画祭として認められている。2008年からは単純な文化イベントとしての映画祭のみならず、ジャンル映画専門プロジェクトマーケットである、アジアファンタスティック映画製作ネットワーク(Network of Asian Fantastic Films)を発足し、ジャンル映画を中心とした力量ある映画を集めるアジア映画市場の一軸を果たしている。

今年19回を迎える富川ファンタスティック映画祭は、7月

16日から始まる。今年のスローガンは「Be a Fan, BiFan!」である。もともと、富川ファンタスティック映画祭はPiFanという言葉を使ったが、今年から「BiFanと会う瞬間、誰もがBiFanのファンになる」という、少し大胆な意味を加え、「BiFan!」に変えたという。

そして、公式ポスターは上にあるように「郡心の日常をファンタジーで染めるというコンセプトを持っている。このコンセプトのように、今年は映画マニアのみならず、BiFanを尋ねてくれる全ての観客がジャンル映画を楽しめるという自信感を見ている。

映画祭には観客が直接参加できる文化プログラムと展示、映画上映及びシンポジウムなど、様々な行事が行われる。キャンピングとともに映画と音楽を楽しむコンソートの「雨中映画散歩」、多様なミッションを直接実行しながら映画を楽しむ「ファンタスティック・ミッション・ハンターズ」、富川文化財団の芸術家が運営する芸術体験ブースである「富川芸術家サロン」など多様なプログラムが用意されている。

ファンタスティック映画祭の出発点であるヨーロッパのファンタスティック映画祭の中心要素が恐怖と猟奇であるが、BiFanが定憲し志向するファンタスティック映画の中心要素はファンタジー(Fantasy)である。ファンタジーは恐怖と猟奇だけではなく、SF・サスペンス・アクションを含んだ現実世界では経験できない事象にしている。今年の

BiFanはこのようなジャンル映画のプログラミングに集中した。韓国・インディージャンル映画(K-IndieGenre)を積極的に紹介し、中国系のジャンル映画に関係者とのつながりを強化し中華圏ジャンル映画の出発点としての役目も果たしている。さらに、アジアファンタスティック映画製作ネットワーク(NAFF)が製作支援して完成された作品を紹介するBiFanディスカバリーズ(BiFan Discoveries)は、映画祭の意味とレベルが一層上がったと評価できる。

### 「話題になった開幕作と閉幕作」

19回の富川ファンタスティック映画祭の開幕作としては、『ムーンウォーカーズ(Moonwalkers)』が選定された。アントアン・バルドール・ジャケト(Antoine BARDOU-JACQUET)監督のこのフランス映画は、60年代末ファッションとヒッピー文化の中心地であるロンドンを背景にしている。アポロ11号の月着陸の場面を演出をさせるベクスターリーキューブリック監督を探するためにイギリスに急遽送られたCIA要員キッドマン、人生大逆転を夢見ながら合流する3弾バンドのマネージャーであるジョーニー、そして思わずスタンリーキューブリック監督になってしまったジョーニーの友達レオン。この人が出て、歴史上最大の詐欺師を開く内容である。監督はこの映画を通じて今日の若者たちの夢を描こうとしたと言う。『ハリポッターのロン・ウィーズリー』役を演





**premium bb.q chicken**

**WE ONLY USE FRESH OLIVE OIL**

1. 最高の品質の新鮮なオリーブオイルを使用し、揚げたてのチキン。
2. 鶏肉の旨味を最大限に引き出す独自の「チキン」の揚げ油は100%オリーブオイル。
3. 肉質・食感を最大限に引き出す独自の「チキン」の揚げ油は100%オリーブオイル。
4. 大塚のチキンには、特別な「チキン」の揚げ油を使用。

※100%オリーブオイルを使用した揚げ油を使用。

세계에서 가장 맛있는 **후라이드치킨**이 **신오쿠보**에 탄생했습니다!

100% 오リーブ 오일 사용

Homepage: [www.bbqchicken.co.jp](http://www.bbqchicken.co.jp) Facebook: [www.facebook.com/bbq.shinokubo](https://www.facebook.com/bbq.shinokubo)

## bb.q Premium Chicken

### GOLDEN OLIVE CHICKEN



**황금올리브 후라이드치킨** (배양는 닭다리양념)

S맥 (닭다리1+양치) 620円 (税込670円)

M맥 (닭다리2+양치2) 1,200円 (税込1,296円)

L맥 (닭다리4+양치4) 2,360円 (税込2,549円)

### PIZZA



마르게리타 피자 9인치

1,300円 (税込1,404円)

### RAINFORREST ALLIANCE



본점의 커피는 레인포레스트 인증커피를 사용하고 있습니다.

### 올리브 후라이드치킨

1pcs (양치) 290円 (税込313円)

S맥 (양치 2pcs) 560円 (税込605円)

M맥 (양치 4pcs) 1,080円 (税込1,166円)

L맥 (양치 8pcs) 2,240円 (税込2,419円)

### ORIGINAL CHICKEN



파리치킨

4pcs 780円 (税込842円)

8pcs 1,520円 (税込1,642円)

### 올리브카라아게

4pcs 480円 (税込518円)

8pcs 920円 (税込994円)

### 파리치킨

4pcs 780円 (税込842円)

8pcs 1,520円 (税込1,642円)

### 마르게리타 피자

1,300円 (税込1,404円)

### RAINFORREST ALLIANCE

본점의 커피는 레인포레스트 인증커피를 사용하고 있습니다.

### 마고+오렌지 스무디

380円 (税込410円)

아이스커피 380円 (税込410円)

### 배달가능지역



北新宿、高田馬場、大久保、百人町、西新宿、歌舞伎町、西早稲田、戸山、君松町、新宿、余丁町、富久町、愛住町 など

※ 送料 各々 別途 可能 (詳細は 店舗 まで お問い合わせ)

配達時間目安 17:00~02:00 (L.O. 01:00)

### bb.q 신오쿠보익스프레스점

03-6868-5555 ☎

03-6868-5669

11:00 ~ 02:00 17:00 ~ 02:00

東京都新宿区大塚2-25-25ビル1F

生活情報新聞

# 한터 2015年 7月号

Tel.03-6205-5138

ID:hanto8102 E-mail: hanto8102@gmail.com

 <p>TEL. 03-5937-0909</p>	 <p>TEL. 03-3371-5698</p>	 <p>03-6279-3606</p>	 <p>Tel. 03-5337-3973</p>
			 <p>TEL. 03-6908-5975</p>
 <p>TEL. 03-6205-6226</p>	 <p>tel.03-3205-9233</p>	 <p>Tel. 03-3208-1072</p>	 <p>080-3401-8028</p>
			 <p>TEL.03-3202-3852</p>
 <p>TEL.03-6265-9085</p>	 <p>tel.03-3207-4572</p>	 <p>TEL.03-6205-6766</p>	 <p>TEL.03-3204-2929</p>
			 <p>tel.03-6273-8353</p>

SINCE 1981

34年 전통의

# 明洞 食道楽



他のところでは  
味わえない、  
**手作り饅頭!!**  
心積り 情熱으로  
손으로 빚은 만두!

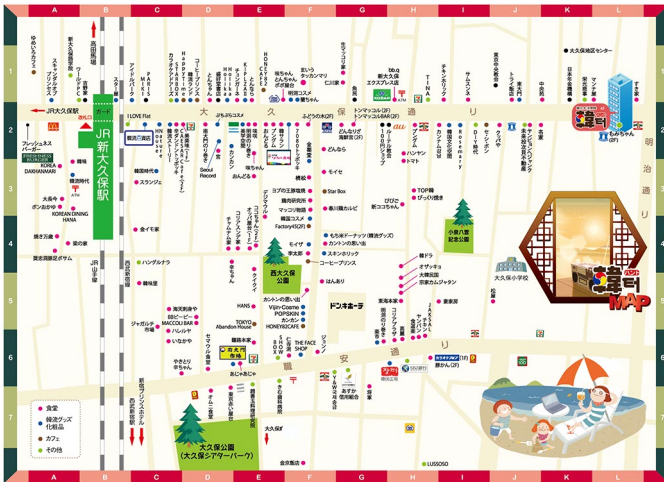


**1981年 韓国で**  
一番の繁華街である明洞で、  
ジャンボ饅頭からスタートしました。  
日本の皆様にご紹介いたします。  
입맛이 까다롭기로 유명한 명동에서 1981년부터  
지금까지 저울기로 재입반을 쓰고, 맛을 손으로 빚어 냈다

**団体注文大歓迎!!** ・他にも様々な味の料理が皆様をお待ちしております。  
・店内に総席30席完備されています。

**☎ 03-6233-7375**

株式会社 明洞食道楽 | 〒169-0072 東京都新宿区大久保1-11-2 エコロ第5ビル1F  
TEL/FAX : 03-6233-7375



# Good Neighbors Japan

## 세계의 어린이들에게 밝은 미소를! 굿네이버스재팬 네 팔은 여러분의 도움이 절실히 필요합니다.

### • 지금 네팔은

일본 시간으로 4월 25일 오후 3시 11분 내륙 중부에서 M7.8지진이 발생하여, 사망자 수는 주변을 포함하여 8,712명에 달했습니다.

(6월 5일 기준, UNCR0 Nepal)

산간 지역의 상황도 연이어 확인되고 있으며, 현재 260만명의 이재민들이 우리의 손길

을 기다리고 있습니다.

(6월 3일 기준, UNCR0 Nepal)

### • 굿네이버스 재팬은

굿네이버스 재팬은 지진 발생 직후 바로 긴급 지원을 결정하여, 피해 상황의 조사, 긴급 지원 물자의 배부, 의료 지원, 아이들의 심리 치료 등을 실시하고 있습니다. 또한, 지진의 여파로 공공 수도의 수도관 및 취수장이 모두 파괴되어, 지역 주민이 안전한 물을 확보할 수 없는 상황이 지속되고 있으며, 이에 따라 위생환경도 악화되고 있습니다. 최先是 이러한 상황을 관한 6월부터 이재민이 생활 용수 및 식수를 확보 할 수 있도록, 최先是 긴급 수도 설비를 응급 수리하는 사업도 시작 하였습니다. 이러한 긴급 상황에서는 다양한 지원이 필요합니다. 지원해 주신 기부금은 긴급 지원 물자의 조달, 아동 진료소, 아이들이 안전하고 놀 수 있는 아동 친화적 공간 조성 등 이재민 지원을 위해 사용됩니다.

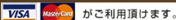


굿네이버스 재팬은 구호 단체 중 가장 먼저 내팔 지진의 친양지인 고르카 지역으로 긴급 구호 대응팀을 급파했습니다. 지난 4월 28일 고르카 피난 마을에서 구호단체 최초로 1차 배분을 마친데 이어 점차 고립 지역으로 진입을 시도하여 세 개 마을 총 1,146 가구를 대상으로 2차, 3차 배분을 완료했습니다.

이 긴급 지원 사업에는 여러분의 협조가 필요합니다. 지원받은 기부는 긴급 지원 물자의 조달, 배부, 모니터링 및 재해민 지원을 위해 사용됩니다. 긴급 지원 모금에 여러분의 많은 협조 부탁드립니다.

**지원방법** 지원 방법을 선택해 주세요. ※ 굿네이버스 재팬은 「인정 NPO법인」입니다. 기부하신 금액은 공제대상입니다.

### • 신용카드 기부



GNJP

検索

카드 1건당 100엔의 기부금  
지원 가능. 총 100만엔까지

### • 우편송금으로 기부

가장 가까운 우체국에서 창구로 있는 「지불 취급표」 또는 「우편 대체 지불 청구서」 영수증. 예 필요 사항을 기입하신 후 송금하시면 됩니다.

- 계좌 번호: 00900-9-78879
- 가입자명: NPO法人グッドネーバースジャパン
- 금액: 기부하실 금액을 기입해 주십시오
- 통신란: 「ネパール地震」으로 기입해 주십시오
- 영수증이 필요하지 않으시면 영수증 불필요 라고 기입해 주십시오. (일본어로 기입해 주십시오)
- 의뢰인, 지원자 성함과 주소 반드시 이름, 전화번호, 우편번호, 주소를 기입해 주십시오. (일본어로 기입해 주세요)

### • 은행송금으로 기부

은행에서 송금할 경우는 이하의 계좌로 보내 주십시오

- 은행: 미츠비시 도쿄 UFJ은행 本都 지점
- 계좌 번호: 보통계좌 1155337
- 지출 의뢰인명 뒤에 「ネパールジーン」이라고 입력해 주십시오.
- 예) ヤマダ ハナコ ネパールジーン

\* 은행 지분의 기부인 경우 주소를 특정할 수 없기 때문에 영수증을 보내드릴 수 없습니다. 이 경우에는 기부금 공제 대상 외가 됩니다. 이 점 양해 부탁드립니다. 희망하실 경우에는 우체국 송금을 해 주십시오.

여러분의 지원과 협조 부탁드립니다.



홍보사실일 때별 어는 세상을 위해 좋은 일이 되어주고 있습니다.

[문의처] 〒143-0016 東京都大田区大森北2-14-2大森クリエイティブビル3階

나눔기업

TEL 03-6423-1768 FAX 03-6423-1766 E-MAIL admin@gnpj.org 홈페이지 www.gnpj.org



종로떡집

SINCE 1995

20년 노직 한 김만을  
고집해 본 종로 떡집

정겨운 우리 고향의  
맛과 정취를 고미 담아  
고객 여러분께 전하겠습니다.

- 전국 배송 택배 가능
- 연중무휴, 24시간, 주문접수, 배달.
- 생일, 혼, 회갑일, 각종 파티떡
- 케임고사떡과 돼지머리떡 준비되어 있습니다.

TEL: 03-3232-6680  
 FAX: 03-3232-8879  
 〒169-0072 東京都新宿区大久保1-16-29 巨山ビル  
 Email: j-mochi@hotmail.co.jp  
 www.jongno.jp

담당: 겸장 권경호  
 MOBILE: 080-4793-6168

● 종로떡선모음비



● 원형모음비



● 원형시무떡(3단)



● 원형무지개떡



● 달래을 선물세트



원가 25000원    원가 15000원  
 대 1,000원    : 700원    소 500원

그 외에도 여러가지 떡 상품을 준비해 놓고 있습니다. 주문관련 상담 전화 언제든지 주십시오.

株式会社 具元食品

# 궁중떡

“우리 전통떡을 준비하세요”

달, 생일, 가게오른, 기업체 행사, 선물용...  
손으로 직접 빚었습니다.

“좋은 재료로 정성껏 만듭니다.”

시루떡

모시떡

초콜릿 만두

간자떡

TEL 03-6233-7077, 03-6380-3818 FAX 03-6233-7078  
 (株)具元食品 東京都新宿区大久保1-7-24林マシヨン101号

## 포유스튜디오



**베이비사진 · 증명사진**  
 가족 · 프로필사진 / 각종 상품사진 /  
 음식사진 / 행사사진 /  
 사진교실 실시중

東京都新宿区百人町1-17-10 STビル202号  
 TEL 03-3371-3335 H.P 080-5682-2244

중요품 폐품 · 판매 · 장려

不用品片付け

## 리사이클 센터 ポム

무엇이든 상담주세요!

- ★ 불용품 정리 ... ¥3,000~
- ★ 에어컨 철거 ... ¥3,000~
- ★ 가구 이동 ... ¥3,000~
- ★ TV 설정 연결 ... ¥3,000~

※ 수송비는 한국에 상담하기



영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20  
 0800-8000-884  
 프리다이얼

※ 연중무휴 언제든지 전화상담 가능합니다.

## MOTORS-K

차량에 관한 무엇이든 문의주세요.



**차검 대행 (견적무료)**  
**폐차 대행 (0원부위)**

H.P. 080-8892-0916  
 TEL. 03-6887-0029  
 東京都新宿区大久保1丁目12-3-10階5号

**Basix** クラウド型ビジネスIP電話 basix 検索 設定

# 電話番号 変えたくない!

お望みの電話番号をそのまま継続(番号ポータビリティでBasixで利用することが可能です。番号ポータビリティの提供エリアは、以下の通りです。)

主装置PBXも不要  
オフィス移動しても番号継続!  
新規電話番号/0120番号も取得できます!

1台からでもOK!

東京03	大阪06	名古屋052
千葉043	川崎044	横浜045
さいたま048		

※1 千葉県船橋市、千葉県松戸市(船橋市を除く)のみの提供エリアです。※2 東京都品川区、東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※3 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※4 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※5 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※6 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※7 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※8 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※9 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※10 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※11 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※12 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※13 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※14 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※15 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※16 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※17 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※18 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※19 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※20 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※21 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※22 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※23 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※24 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※25 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※26 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※27 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※28 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※29 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※30 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※31 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※32 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※33 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※34 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※35 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※36 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※37 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※38 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※39 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※40 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※41 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※42 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※43 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※44 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※45 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※46 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※47 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※48 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※49 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※50 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※51 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※52 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※53 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※54 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※55 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※56 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※57 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※58 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※59 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※60 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※61 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※62 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※63 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※64 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※65 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※66 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※67 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※68 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※69 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※70 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※71 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※72 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※73 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※74 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※75 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※76 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※77 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※78 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※79 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※80 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※81 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※82 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※83 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※84 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※85 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※86 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※87 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※88 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※89 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※90 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※91 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※92 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※93 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※94 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※95 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※96 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※97 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※98 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※99 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。※100 東京都目黒区、東京都目黒区(目黒区を除く)のみの提供エリアです。

0120-659-537 **brstel**

## 한일 인테리어(주)

언제나 고객중심으로 생각하는  
한일인테리어가 되겠습니다.

**인테리어 리폼**  
야키나루, 식당, 점포, 주택, 교회  
미용실, 에스테, 사무실, 기숙사

**각종 공사 및 철거**  
보수공사, 방수, 페인트, 수도, 미장  
전기, 타일, 바닥타일, 카페트

〒113-0022 東京都文京区千駄木2丁目7-5常北401号  
**H.P 080-5455-2284**

# 종합인테리어

전기 유카답보 설치      간판업자제작(영가)

**인테리어부**

야키나루, 미용실, 코브라,  
매장, 에스테, 스키프  
유카답보설치

● 에어컨설치 및 시공  
● 도배지, 장판, 조명, 메이커 제외정가적으로 영가판매  
● 도배, 전기, 페인트, 목공, 삼각수도, 아파로, 맨손리프, 가이타이

무엇이든 상담해드립니다. 전직은 **무료**입니다.  
수년간 도와주실용 컨설트로 감사드립니다.

**(유) 종합인테리어 SGI**

〒169-0072 新宿区大久保2-27-7

**각종인테리어  
자재도매**

에어콘, 무사기, 순간순수기  
장판, 도배지, 조명  
전기자재

본 업체는  
20년간의 신용과  
최고의 제품으로  
시공해왔습니다.

간판업자 제작  
시공해드립니다.

**문의**

**TEL 03-5155-8875**  
**FAX 03-5155-8872**  
**HP 090-8858-2266**

## 新 종합광고기획

가게오픈·소풍물오픈  
하는데 어려우시디구요?  
불필요한 지출을 막고  
저렴한 가격에 전략적으로  
디자인부터 제작 시공까지!!!

**무료상담OK**  
상담시간 월~금 10:00~17:00

# 고해상도출력인쇄

간판·명함·피라시·메뉴·홈페이지·도면·3D·대형인쇄체작

**문의전화 03.6233.8994**

# C.I 인테리어 창일인테리어





**1 焼肉인테리어부**

- 각종 영업용 로스타판매
- 각종 닥트공사
- 연기때문에 고민하시는 분
- 부분 수리도 가능

**1 특별공사부**

수도, 전기, 목공, 방수, 도배, 철거등

**1 간판부**

각종 영업용 간판의 제작, 판매, 수리

**1 인테리어부**

- 가정요리 전문점
- 안류굿즈 판매점
- 주먹 리프 등
- 식품점
- 맛사지 전문점

**점포 매매 및 상담**

〒169-0073 東京都新宿区百人町3-9-4  
**TEL/FAX: 03-5386-1187 Mobile: 090-3082-4631**

시공 **별** 가격 **저** 공사 **빠**

## (有)ナンテモ インテリア

"일은 입으로 하지 않고 손으로 합니다"

**공사** "도배, 바닥재 전문"

도배, 각종바닥재시공, 인테리어100%리빙, 페인트, 목공, 수도, 전기, 에어컨, 난방, 유카달보, 온수기, 타일, 포리바레, 미장, 방수, 철거작업

**인테리어, 리폼**  
주방, 식탁, 사무실, 기숙사, 아파트, 아파트 리모델링, 각종인테리어, 시공공방, 고리, 구미습, 여스테



**(有)ナンテモ インテリア** 080-5658-7544  
080-3754-7600  
東京都荒川区東日暮里4-11-6

## 미래인테리어

수도, 방수 전문  
견적은 언제나  
**무료!!**  
최선을 다하겠습니다.

- 인테리어 -  
아끼니쿠, 식당, 각종정도, 주택, 교회, 에스체, 사무실, 기숙사, 아파트, 식당공방, 각종매장

- 공사 -  
리빙, 주방, 리빙, 조리바레, 미장, 인테리어리빙, 목공, 전기, 수도, 조명, 에어컨, 덕트시공, 방수, 페인트

**未来** 080-5090-7402  
東京都荒川区西日暮里2-13-3-4F

주요사업: 0100 0200 0300 0400 0500 0600 0700 0800 0900 1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000 2100 2200 2300 2400 2500 2600 2700 2800 2900 3000 3100 3200 3300 3400 3500 3600 3700 3800 3900 4000 4100 4200 4300 4400 4500 4600 4700 4800 4900 5000 5100 5200 5300 5400 5500 5600 5700 5800 5900 6000 6100 6200 6300 6400 6500 6600 6700 6800 6900 7000 7100 7200 7300 7400 7500 7600 7700 7800 7900 8000 8100 8200 8300 8400 8500 8600 8700 8800 8900 9000 9100 9200 9300 9400 9500 9600 9700 9800 9900 10000

저렴하면서도 좋은품질과 좋은디자인의 간판을 찾으시다면...

시공 비도 저렴하고 **정밀/견적문의 080-6553-7899**

**보리알이벤트**  
보리알이벤트 1000원 이상 구매 시 1000원 할인  
보리알이벤트 2000원 이상 구매 시 2000원 할인  
보리알이벤트 3000원 이상 구매 시 3000원 할인  
보리알이벤트 4000원 이상 구매 시 4000원 할인  
보리알이벤트 5000원 이상 구매 시 5000원 할인  
보리알이벤트 6000원 이상 구매 시 6000원 할인  
보리알이벤트 7000원 이상 구매 시 7000원 할인  
보리알이벤트 8000원 이상 구매 시 8000원 할인  
보리알이벤트 9000원 이상 구매 시 9000원 할인  
보리알이벤트 10000원 이상 구매 시 10000원 할인

**간판**  
간판, 전단지, 메뉴, 스티커, 리플렛, 볼펜, 라이터

**전단지** 7,500  
**메뉴** 7,500  
**스티커** 7,500  
**리플렛** 7,500  
**볼펜·라이터** 7,500

**간판/인쇄/제본/명함/명刺**  
간판, 전단지, 메뉴, 스티커, 리플렛, 볼펜, 라이터

**인테리어**  
인테리어, 리폼, 도배, 바닥재, 목공, 전기, 수도, 조명, 에어컨, 덕트시공, 방수, 페인트

**명함** 7,500  
**리플렛** 7,500  
**볼펜·라이터** 7,500

**한터애드** TEL/FAX 03-6205-5138  
E-mail: hanto8102@gmail.com 新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

## 디자인에서 인쇄까지

デザインから印刷まで

정성을 다해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다!  
ていねいな対応と、正確で完璧な仕上がり!

**전단지** 7,500  
**메뉴** 7,500  
**스티커** 7,500  
**리플렛** 7,500  
**볼펜·라이터** 7,500

**한터애드** TEL/FAX 03-6205-5138  
E-mail: hanto8102@gmail.com 新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

株式会社

## KJB 인테리어

KJB는 저렴한 가격으로 최상의 인테리어를 구상해 냅니다.  
(인테리어공사를 생각하시는 분은 바로 전화주세요! 상담은 무료, 견적도 무료입니다.)



일본에서 많은 공사를 하는 기업. 견적은 무료입니다. (맞춤형 견적도 환영)

株式会社 KJB 東京都荒川区東日暮里3-3-2-111F  
TEL 03-5604-9784 FAX 03-5604-9786

주요 사업: AID / AMIDA / PMBA

**TEL 03-5604-9784 FAX 03-5604-9786**

인테리어 디자인 센입니다.

지방공사 **활영** (이벤트, 파티, 웨딩, 미팅, 세미나, 공연, 노래, 노래, 노래)  
도시공방, 다중, 여러가지 문의 해주세요.

— 아이를 돌봐드립니다 —

- 동경도내 거주자, 1살~초등학교생
- 1일 보육부터 가능, 24시간 대응 가능
- 20년 경력의 전문가(영주권자)
- 쾌적하고 넓은 공간, 견학OK
- 직접 확인하시고, 안심하고 맡겨주세요.

090-8058-8040



**행복 하우스민박**

신오쿠보역에서 도보 4분

**1일 2,800엔~**

- 인터넷, Wi-Fi 무료 이용
- 정수기 등 각종 편의시설 완비
- 아침에 빵과 커피 제공(선택)

ID: happy0091

080-5899-0024  
080-5006-0091  
happytokyo.co.kr

**하치오지(八王子)민박**

- ◆ 1인실 전용 민박입니다.
- ◆ 1일 1,500엔 (1인실)  
한달 25,000엔 (1인실)
- ◆ 공과금 포함, 초기비용 없음
- ◆ 인터넷, 세탁기, TV 등 편의시설 완비
- ◆ 취사시설 완비
- ◆ 다카오산 관광권 환영



042-627-1956  
070-2616-6848

**한도락 하우스민박**

신오쿠보역에서 도보 4분

- ▶ 깨끗한 세팅입니다
- ▶ 인터넷, Wi-Fi 등 무료
- ▶ 세탁기 무료 사용

090-2236-6114

카톡이디디: handoharu

**어떤 민박** 신오쿠보역에서 도보 3~4분

**1일 3,000엔~**

- 무료 국제전화 및 인터넷 사용
- 각종 편의 시설 완비

ID: japan1004

080-6534-1004 (전화)

**미래취업정보**

**남 여** 주방장 · 덴쇼 · 주방보조 · 출서빙  
노가다 · 운전직 · 건축 · 아카스리  
맛사지 · 가정부 · 이자카야  
학생 아르바이트 등

점포/식당 매매 · 인테리어에 관한 모든 것 상담 받습니다.

T169-0072 東京都新宿区大久保1-4-20 グロウハイム大久保401号  
신오쿠보역에서 오텍으로 직진 도보 8분 / 후쿠도상업회 8기가시산주쿠역에서 도보 1분

Tel. 03-5285-9421 Mobile: 080-5176-5235

**취업정보 하루방**

주방장,보조,찬모,덴쇼,서빙,건축,운전,청소,이사,각종공장,맛사지,미용,지압,아카스리,가정부

모집광고  
(株)ACN - 신규 사업에 관심 있는 분 대 모집  
회원의 날(水), 사업설명회(土) - 매주 北新宿会場  
- 새로운 비전을 발견하시기 바랍니다. -  
※ 진질상담전화(무료): 080-4299-3995



080-4299-3995 : 070-6646-4272  
(하루방同友会) 大久保通1/K-PLAZA 2階

**동경 취업**

**식당전문 각종 취업 100%**

**男女** 아케나쿠, 주방장(보고), 뒷집, 한식, 중국집, 출세빙, 도목, 건축  
공정(헨드릭, 가방, 구두, 지갑, 기타), 운전, 각종 청소, 타일  
페인팅, 밀포, 미싱사, 호스트, 아시바, 수도, 도로, 지압, 용접, 빗장, 물일  
빠개, 인테리어전문, 이자카야, 지압, 미용사, 주방장, 주방장보조, 아카스리  
출세빙, 예보기, 가정부, 한국가정교, 덴쇼, 미싱사의 49종 및 아르바이트  
◆ 노동청허가업체 ◆

H.P 080-4070-1133 FAX 03-3940-2056

**리사이클 센터 ポム**

무엇이든 상담주세요!

- \* 불용품 정리 \*\* ¥3,000~
- \* 에어컨 청소 \*\* ¥3,000~
- \* 가구 이동 ... ¥3,000~
- \* TV 설정 연결 ¥3,000~

연락처 080-8000-884

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20

0800-8000-884

※ 연중무휴 연차든지 전화상담 가능합니다.

**컴퓨터의 협력회사**

**'COPAN 한일문화경제신문'** 과 함께 할 역량을 취재기자 및 프리랜서, 지국장을 모집합니다.

**한국과 일본을 넘어 아시아로 도약하는 'COPAN 한일문화경제신문'**

한일문화교류센터 · COPAN한일문화경제신문이 한 · 일간의 활발한 문화교류와 관광재 유치에 힘써오면서 20주년을 맞이하였습니다. 그 20년의 노하우를 가지고 한국과 일본을 넘어 아시아로 향하는 아시아 문화경제 네트워크 제2의 혼의 길을 시작합니다.

일본 현지에서 취재를 담당할 진취적이고 활동적인 취재기자 및 프리랜서를 모집합니다.

채용문의: ksjshima@hanmail.net www.chinguya.com

아리아文化經濟人交流會 아시아문화경제네트워크

COPAN 韓国文化經濟新聞

韓日文化交流センター www.chinguya.com

24 글로벌국제종합전시장 www.24expo.biz





<p><b>- 김치공장 정무원 모집 -</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 위치 : 아라카와구 히가시니호리</li> <li>- 시간 : 8:30~18:00 (매주일요일휴무)</li> <li>- 자격 : 30~55세 (남, 여) 비자 있음신 분</li> <li>- 대우 : 정심지급</li> <li>- 월급 등 상세내 내용은 상담후 결정</li> <li>- 場所: 荒川区東日暮里</li> <li>- 勤務時間: 8:30~18:00(日曜日は休日)</li> <li>- 資格: 30~35歳(男、女) ビザを持って居る方</li> <li>- 待遇: お昼提供</li> <li>- 給料などの詳細に関しては相談後決定</li> </ul> <p>유)사쿠라식품 03-3803-9177</p>	<p><b>- 함께 일할 건설원 분 모집 -</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 업종 : 건물해체, 내부청거</li> <li>- 무경험자, 유경험자(우대) 가능</li> <li>- 지역 : 비자 소지자</li> <li>- 총경험자중 운전면허 소지자 우대</li> <li>- 료 환비</li> <li>- 임금 : 무경험자 10,000원~ 유경험자 12,000원~</li> <li>- 동경 운전기능자 12,000~15,000원</li> <li>- 일급제, 월급제 선택 상담</li> </ul> <p>金山工業(株) 048-959-9009, 060-2028-0055</p>	<p><b>- 아로마 오일, 지압사 모집(男女) -</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 위치 : 토치키엔 우쓰노미야시</li> <li>- 男20~40세 女20~50세</li> <li>- 경험자, 초보자 가능</li> <li>- 초보자는 친절히 지도해 드립니다</li> <li>- 출퇴근 및 숙식 가능</li> <li>- 수입 30~60만엔</li> </ul> <p>090-2623-4445</p> 	<p><b>- 미용실 스태프 모집 -</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 헤어디자이너를 모집합니다.(경력자)</li> <li>- 크라브 아가씨 머리 할 수 있으면 분</li> <li>- 한국 미용실 경험자 우대</li> <li>- 위치 : 카나와엔 가와사키엔 도보5분</li> <li>- 시간 : 12시 ~ 21시(파티타임 가능) 시간조정 가능</li> <li>- 일요일 휴무</li> <li>- 시급 및 월급은 상담 후 결정</li> <li>- 내일하실 분도 모집합니다. 044-222-3883/080-2371-9206</li> </ul> 
--	---	--	---

**최연니 직업소개소**

주방장, 주방보조, 출세장, 가정부, 빗치기, 아카스리 등

희망하시는 일자리를 책임지고 소개해 드립니다.

가게 운영하시는 사장님, 마니앙을 찾는 분 소개해 드립니다.

친화적 복 부해드립니다

민방 1日 3,000원 月 40,000원  
080-5171-0004

**정체사 자격증 취득**

(수강생모집중 정체사보통기능가급)

초급자 양성코스  
정체사 8만엔  
→ 15만엔 (1회 90분X24회)

발맛사지사 12만엔  
→ 10만엔 (1회 90분X15회)

정체사 인양코스 8만엔 → 7만엔  
동경의 지역본은 자체에서 인양시험을 받을 수 있습니다. (코, 시범실 5,000엔)

ID: sehaishaku (전화번호 4900)  
TEL 03-3805-5178 H.P 090-4241-8653  
東京身体反射療法協会 (http://www.sehai-shikaku.com)

한국 일본 한국 언론사 추천 「한국일보」 「공로 대상 수상」

**소망** 일본 허가 업체 취업 센터

점포 채택 책임 중개합니다.

식당주방장	주방보조	출세장	덴짚
가정부	마사지	아카스리	아카스리
각종공장	각종정소	권속 등	★교포대 환영

soft. 090-5203-1704 H.P 080-3547-7222

**사랑방 취업센터**

식당주방장	식당보조	출세장	아카스리
운전직	토목건축	마사지	미용사
아르바이트	각종정소	각종공장(가방, 구두, 김치공장 등)	

점포/식당 매매와 인테리어 상담 무료, 인터넷/컴퓨터수리

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-1-2  
H.P 080-5387-0818 / FAX 03-6685-6421  
JR山手線 新大久保駅 ソウル市場近所 K-PLAZA 2号館 6F

**금빛 취업 (旧李周娟)**

노동청 허가 업체 13-그-304671

남녀 주방장, 참모, 보조, 이모, 중화요리, 한식, 찌집, 출세장, 이자카야, 가정부, 각종공장(핸드폰, 가방, 구두, 김치공장), 아카스리, 아카스리 초보자, 아로마 맛사지

**건설인부모집-일본어가가능자, 비자요**

아끼니꾸, 가정요리, 이자카야등 점포임대 및 매매상담

H.P. 090-2330-5161 Soft Bank, 080-1246-1188  
사무실 위치 山手線大塚駅 北口도보 2분거리

[전화번호 안내]

<b>일본생활일반</b>	한국문화원 3357-5970	한국경제신문 3268-0660
경찰(시간/사고) 110	한국관광공사 5369-1755	KBS 3485-5100
화재/구급/구조 119	민간중앙본부 3454-4901	MBC 5500-5871
전화번호안내 104	한국인연합회 5286-6485	SBS 6215-0087
보건의료정보센터(히마와리) 5285-8181	한국YMCA 3233-0611	YTN 5571-4033
하네다공항통합안내 6428-0888	동경한국학교 3357-6061	
나리타공항통합안내 (0476)34-8000		
<b>일본관리국</b>	<b>언론사</b>	<b>은행</b>
종합안내센터 0570-013904	연합뉴스 5568-8205	한국은행 3213-6961
03-5796-7112	경향신문 3246-3690	국민은행 3201-3411
	동아일보 3248-1251	SB저축은행 4560-8017
	세계일보 6457-8019	우리은행 3589-2421
	조선일보 3214-5236	하나은행 3213-0901
	중앙일보 3524-0333	농협중앙회 5351-5631
	매일경제신문 3257-8786	산업은행 3214-4541
		외환은행 3216-3560

SINCE 1987

ELITE

# 미국 명문 대학 입학!!!

ELITE와 함께 하면 꿈이 아닌 현실이 됩니다.

2015년 - 아이비리그 총 160명 합격

하버드 22명, 예일 13명, 프린스턴 17명 등  
미국 최고 상위 50개 명문대에 2120명 합격

대학 선택에서 입학 허가까지 엘리트가 책임지고 함께 하겠습니다.

ELITE EDUCATIONAL INSTITUTE

문의전화 03-6416-9836 / 080-5181-9331 (원장직통)

## 한병환 행정서사 사무소

“입국관리국에 가지도 않아도  
비자신청 가능합니다.”



- 재류자격 취득·갱신·변경 신속
- 영주권·귀화·재입국 허가 신청
- 회사 설립·각종법률서류 작성
- 중국·미국 비자 신청
- 통·번역 업무 (한·중·일)



TEL/FAX.

03-5937-2017

HP.080-5446-7287 E-mail. han08054467287@gmail.com  
東京都新宿区西新宿7-7-24GSブラザ506

## 오세인 행정서사사무소

- 결혼비자(불법체류자, 여권분실·하신분 가능)
- 영주·정주·귀화
- 투자경영비자·비즈니스비자
- 회사설립
- 기타 각종 비자 신청
- 결혼 세급신고 (세무사)
- 한국의 이혼수속 (한국변호사)
- 호적 및 각종 서류번역
- 혼인관계 증명서, 가족관계 증명서, 기본 증명서(구 호적등본)
- 영사관 발급대행
- 토요일·일요일 상담가능
- 중국어 호적번역
- 미국비자

東京都港区赤坂2-13-8-405

Tel 03-3505-5788 Mobile 090-4705-9133

Fax 03-3505-5787 한국 인터넷전화 070-4063-5992

## 도쿄카미야초 종합법률사무소

東京神谷町綜合法律事務所  
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

“변호사가 (직접) 한국어대응 가능”

東京神谷町綜合法律事務所  
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

이혼·상속 등  
가사사건

일반민사 사건

부동산관련 소송

회사법무 소송

임대차관련 사건

노동관련 사건



변호사  
오규성

第二東京弁護士会所属



개인 및 회사의 한국관련안건 다수취급

외상매출금의 회수가 곤란한 분에게...

외상거래처에서의 임의지불을 기대할 수 없을 경우 이하와 같은 조치를 취할 수 있습니다.

- 외상거래처에 대해 변호사 명의의 내용증명통지서를 송부한 후, 지불 교섭
- 간이재판소의 지불 독촉을 신청하고, 확정 후 외상거래처의 재산을 강제 집행
- 외상거래처의 재산을 대상으로 재판소에 가압류신청을 하여 외상거래처의 재산을 보전한 후, 본인재판 및 강제 집행

자세한 내용은 아래의 연락처로 문의해주시고요, 상담은 오규성 변호사입니다.

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目1番5号 メトロシティ神谷町5階

http://www.tkm-law.com/index.html

TEL : 03-3433-7722

FAX : 03-3433-7733



### 일본어 교실

## 제스트 외국어 학원

- 개인 레슨: 요일, 시간, 장소 상담 가능 / 출강 가능
- 그룹레슨: 수업료 25,000원 (3명/약 2개월반)
- 90분 / 10회 / 주 1회 (수시접수)
- 기초에서 상급코스까지
- 일본어 전종 한국인 강사
- 일본어 교육전공
- 우수한 일본인 강사

신규주거비외(이)에서  
보유 / 토우지(東) / 토우지(東)

상담문의 **03-5937-3057**

### 각종서류 번역해 드립니다.

통역 업무 가능

비자관련 서류를 저렴한 가격으로 번역 가능 합니다.

TEL.080-5513-5486 / FAX.03-6321-7812

### 일본어가르쳐드립니다.

- 유망종교(리)워 계약수업 가능
- 월수·요일·시간대 희망가능
- 상세한 개인 면담상담
- 재일일본인(재)일본어 교재 보유

한국어(영어)번역(한국) 090-1100-7066

TEL. 03-3727-5274 오모스게 유미코

H / P. 090-8850-9606

# 차용화 공인회계사 사무소

일본공인회계사협회회원  
일본세무사협회연합회회원  
일본행정사사회연합회회원

절은 감각으로 고객여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

회계	회사결산, 가장대행 융자소개, 조성금신청
세무	절세상담, 세무신고 세무조사, 탈세조사
법무	비자신청, 회사설립 상속문제, 허가신청

東京都港区新橋2-16-1ニュー新橋ビル628号室  
신바시역에서 도보 30초 **한국어상담가능**  
영업시간 / 9:15-17:00  
**TEL 03-6206-1953**

# DEKIRU ENGLISH

영어 왕초보 탈출전!!! 무료특강 (2시간)

정원 각 클래스 10명! 선착순에여!!

8월 5일 (수) 오후 3시~5시  
8월 7일 (금) 저녁 7시~9시  
8월 8일 (토) 오전 10~12시

DEKIRU ENGLISH 코스  
바지니스영어(국제회계)준비반  
각종 영어시험  
단기 완성 무료교재,  
편집, 토익, 토플, 토플

DEKIRU ENGLISH 특징  
◆ 그룹 또는 1:1 맞춤 수업  
◆ 상담무료  
◆ 아이비리그 강사진

예약 및 문의 / TEL. 03-5937-0909  
신오쿠보 어학원 (<http://www.dekiuenglish.jp>)

### 일사 사건

★당일 면회 가능(도쿄근교)★  
조기석방, 형사변호, 범죄변호활동,  
보석수속, 피해자와 합의협상  
그 외의 형사사건으로 고민하시는 분들  
주저마시고 전화주세요.

### 민사 사건

교통사고, 채권회수, 손해배상,  
부동산관련권 (임대차, 매매),  
노동문제 (임금, 산재),  
가족법률문제 (이혼, 친권, 상속, 유제)  
화해협상, 민사소송수속

### 입국 관련

각종 재류자격 여가, 변경, 정정  
재류특별여가, 입국관리국가석방,  
행정소송

## 후지 종합법률사무소 富士総合法律事務所

弁護士 牛田 喬尤(우시다 타카유) 弁護士 松井 慶仁(마츠이 요시타카)  
(第二東京弁護士会所属) (東京弁護士会所属)

**080-3727-6116(SB) / 080-6883-7117** (24시간 전화가능, 한국어·중국어 대응가능)  
東京都千代田区三崎町2-7-6 高松ビル6層 JR水道橋駅東口より徒歩3分

## 東日本1都1道7県を結び あすか信用組合のネットワーク

お申し込み・お問い合わせは、お近くの本・支店へどうぞ。

### あすか信用組合店舗一覧

本店営業部 ☎ 03-3208-5101	蒲田支店 ☎ 03-3733-5101	青森支店 ☎ 017-777-1448
上野支店 ☎ 03-3832-5141	浦和支店 ☎ 048-822-1131	秋田支店 ☎ 018-833-5111
恵比寿支店 ☎ 03-5798-2551	熊谷支店 ☎ 048-523-7181	盛岡支店 ☎ 019-635-9100
立川支店 ☎ 042-522-5131	仙台支店 ☎ 022-221-3361	郡山支店 ☎ 024-922-7200
錦糸町支店 ☎ 03-3633-8421	札幌支店 ☎ 011-521-0131	RO-センター ☎ 03-3208-5132
池袋支店 ☎ 03-3983-5241	旭川支店 ☎ 0166-25-0131	上野Q-センター ☎ 03-5812-2391
足立支店 ☎ 03-3849-5111		<a href="http://www.asuka-c.jp">http://www.asuka-c.jp</a>

あすか信用組合  
理事長 金 哲也

夢、そして未来へ・・・  
あなたの明日を応援します。

1981 SINCE  
**дим채**<sup>®</sup>

**дим채** 스탠딩

NEW  
안면속냉각  
정온숙성냉각  
만능냉각

**No.1**  
キムチ冷蔵庫  
ブランドデイルムチェ!  
最大容量  
**305L**

1ドアタイプ  
ONE ROOM

注文番号 (BSJ-A128SM)  
**K300 ¥ 89,000**

※地域により送料・設置費用別

2ドアタイプ  
TWO ROOM

注文番号 (DEP-189DH)  
**K303 ¥ 113,800**

※地域により送料・設置費用別

3ドアタイプ  
THREE ROOM

注文番号 (DSEJ-313T)  
**K308 ¥ 179,000**

※地域により送料・設置費用別

※K308: 地域により送料・設置費用は異なりますのでご確認下さい。

モデル	仕様	貯蔵容量 (L)	ルームタイプ	容積	外形寸法 (cm) 内寸法 (cm)	重さ (kg)	昇降科学 (上/中/下)	キムチ保存 (後/標準/前)	購入キムチ保存 (後/標準/前)	野菜/果物保存 (後/標準/前)	手ドル保存 (後/標準/前)	EZ クリーン機能
注文番号 K300 BSJ-A128SM	1ドア	120L	1ドア 1ROOM	8.8L×2層 19.5L×3層	69×58×85 57×46×44	43	2.0	有	有	有	有	有
注文番号 K303 DEP-189DH	2ドア	180L	2ドア 2ROOM	15.9L×2層 12.5L×6層	94×60×85 37×46×44(5S)	55	3G+	有	有	有	有	有
注文番号 K308 DSEJ-313T	3ドア	305L	3ドア 3ROOM	4.8L×2層 8.2L×4層 66.2×62×187		111	VITA PLUS+(中/下) キムチ一層焼成 (上)	有	有	有	有	有

※ このカタログの内容は製品改善のため予告なく変更される場合がございます。(2013年6月現在) この製品のカラーは実際の製品と多少異なる場合がございます。  
 ※ 正確な性能値を参考し、使用不可時など商品品質を確保します。(値し往復送料はお客様負担となります。初期不良は除く)  
 ※ 本掲載の個人契約商品には保証書が同梱されてお送りいたします。

WiniaMando 株式会社

The Original **дим채** Tel. TEL / Fax. FAX **03-6205-5139** dimchae® 김치냉장고 '한국최고'가 '세계최고'입니다.  
 キムチ冷蔵庫「プレミアム」をさらに進化させた「プレミアム」3ドア冷蔵庫  
<http://www.dimchae.com> (キムチ冷蔵庫) <http://www.winiamando.com> (キムチ冷蔵庫)

SINCE 1981

34년 전통의

# 明洞 食道楽

他のところでは  
味わえない、  
手作り饅頭!!  
신력과 정성으로  
손으로 빚은 만두!

500円

肉饅頭  
고기만두

明洞カルビ餃子  
명동칼비만두

천ムの餃子  
천무만두

王饅頭  
왕만두

水饅頭  
물만두

肉焼饅頭  
군만두

チャスチエ焼饅頭  
잡채군만두

饅頭餃子  
만두만두

饅頭水餃子  
만두수만두

**団体注文大歓迎!!** ・他にも様々な味の料理が皆様をお待ちしております。  
 ・店内に総席30席完備されています。




## ☎ 03-6233-7375

株式会社  
明洞食道楽

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-11-2 エコロ第5ビル 1F  
TEL/FAX : 03-6233-7375

伊予田バスセンター  
JR 大久保駅  
明洞 食道楽  
伊予田バスセンター  
JR 大久保駅

 <p><b>HOYO TOKYO</b>                  100% 외국인 전용 임대 주택                  부동산 임대, 매매, 관리, 리모델링 등                  부동산에 관련된 모든 상담 가능                  주객인의                  주택관리                  주택매매                  HOYO TOKYO 東京都新大塚区北新橋4-19-7                  03-3362-0658</p>	<p><b>레지던스 요츠오3초메207</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 오츠오3초메역 도보 1분</li> <li>· 2K/ 33,000㎡</li> <li>· 아침 104,000엔</li> <li>· 관리비 5,000엔</li> <li>· 시키링1개월/레이킹 없음</li> </ul>	<p><b>호요제3빌딩 301호</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 히가시나카노에역 도보7분</li> <li>· 1R/ 14,500㎡</li> <li>· 아침 54,000엔</li> <li>· 관리비 3,000엔</li> <li>· 시키링1개월/레이킹 없음</li> </ul>	<p><b>아카사카베르고 407호</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 아카사카역 도보 3분</li> <li>· 1R/ 20,55㎡</li> <li>· 아침 105,000엔</li> <li>· 관리비 없음</li> <li>· 시키링1개월/레이킹1개월</li> </ul>	<p><b>아카사카 미렌센스 301호</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 아카사카역 도보4분</li> <li>· 49,500㎡</li> <li>· 아침 145,000엔</li> <li>· 관리비 8,000엔</li> <li>· 시키링1개월/레이킹2개월</li> </ul>
	<p><b>호요제2빌딩206호</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 오우쿠보역 도보 9분</li> <li>· 1K/ 24,500㎡</li> <li>· 아침 71,000엔(206호)</li> <li>· 관리비 3,000엔</li> <li>· 시키링1개월/레이킹 없음</li> </ul>	<p><b>매즈베르 A동 201호</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 히가시나카노에역 도보 9분</li> <li>· 2K/ 35,000㎡</li> <li>· 아침 93,000엔</li> <li>· 관리비 2,000엔</li> <li>· 시키링1개월/레이킹1개월</li> </ul>	<p><b>코토 호리야마403호</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 히가시나카노에역 도보8분</li> <li>· 1DK/ 30,000㎡</li> <li>· 아침 82,000엔</li> <li>· 관리비 3,000엔</li> <li>· 시키링1개월/레이킹1개월</li> </ul>	<p><b>코토 빌리지21 301호</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 히가시나카노에역 도보9분</li> <li>· 1LDK/ 44,38㎡</li> <li>· 아침 122,000엔</li> <li>· 관리비 3,000엔</li> <li>· 시키링1개월/레이킹1개월</li> </ul>

<p><b>- 카메라리 기숙사 임대 -</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 위치: 동경 카메라리역 도보 5분</li> <li>· 3층 건물 2, 3층, 방 8개</li> <li>· 2달전제 리모델링한 기숙사</li> <li>· 아침 30만엔</li> <li>· 시설비 100만엔, 시키링2, 레이킹1</li> <li>· 매매도 상담 가능</li> </ul> <p>070-6525-7655 (달남, 황)</p> 	<p><b>- 빌딩 임대 -</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 위치: 사이타마엔 요시자와역 2분</li> <li>· 3층건물, 총면적 약60평</li> <li>· 1, 2층은 점포, 3층 주거 및 점포</li> <li>· 2층은 현재 식당 영업중</li> <li>· 관리금 300, 시키링3, 레이킹2</li> <li>· 아침 50만엔</li> <li>· 각 층별 임대도 가능</li> <li>· 매매도 상담 가능</li> </ul> <p>060-5653-9363</p> 	<p><b>- 아끼나꾸 · 가정요리 매매 -</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 위치: 아베라키엔 미토시 대로면 1층</li> <li>· 약 25평, 테이블 7개, 3층 수용</li> <li>· 주차장 - 차량 10대 주차가능</li> <li>· 리모델링해서 사용이 깨끗함</li> <li>· 물만 끓여와 바로 영업 가능</li> <li>· 현재 영업중, 5년 단금 보유</li> <li>· 아침 12만엔</li> <li>· 150만엔에 전부 임대(영종가능)</li> <li>· 건강상의 이유로 매매 (귀국예정)</li> </ul> <p>H.P 090-1614-9148</p>	<p><b>- 아이를 돌봐드립니다! -</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 동경도내 거주자, 1살~초등학생</li> <li>· 1일 보육부터 가능, 24시간 대응 가능</li> <li>· 20년 경력의 전문(가영주관자)</li> <li>· 쾌적하고 넓은 공간, 간헐OK</li> <li>· 직접 확인하시고, 안심하고 맡겨주세요.</li> </ul> <p>090-8058-8040</p> 
--	---	---	--

★房主直営 (1) 番 21433号

**UR공단지주택** <http://ur.shimto.com>

레이킹 0円    갱신료 0円  
 중계수수료 0円    보증인 不要

<p>団地名 最寄駅 芝園団地 京浜東北線 蕨駅</p> <p>1DK 52,600 ~                  2DK 78,200 ~                  3DK 86,700 ~</p>	<p>団地名 最寄駅 高島平団地 都営三田線 高島平駅</p> <p>1DK 54,100 ~                  2DK 81,500 ~                  3DK 96,500 ~</p>
<p>団地名 最寄駅 大島町丁目団地 都営新宿線 西大島駅</p> <p>1DK 81,200 ~                  2DK 78,200 ~                  3DK -</p>	<p>団地名 最寄駅 大島町丁目団地 都営新宿線 東大島駅</p> <p>1DK 85,700 ~                  2DK 85,700 ~                  3DK -</p>
<p>団地名 最寄駅 コンフォール山崎富士見 京浜東北線 川崎駅</p> <p>1K 92,300 ~                  2DK 105,600 ~                  3DK 123,700 ~</p>	<p>団地名 最寄駅 亀戸二丁目団地 総武線 亀戸駅</p> <p>1DK 80,400 ~                  2DK 80,400 ~                  3K 92,100 ~</p>
<p>団地名 最寄駅 川崎旭町ハイツ 京浜東北線 川崎駅</p> <p>1DK 72,500 ~                  2DK 88,200 ~                  3DK 123,500 ~</p>	<p>団地名 最寄駅 小島町二丁目 東内線 西島西駅</p> <p>1DK 58,800 ~                  2DK 85,700 ~                  3DK -</p>
<p>団地名 最寄駅 アースビル川崎 京浜東北線 川崎駅</p> <p>1DK 87,400 ~                  2DK 106,300 ~                  3DK 136,900 ~</p>	<p>団地名 最寄駅 立花一丁目 東武東上線 東武戸塚駅</p> <p>1DK 57,800 ~                  2DK 81,600 ~                  3DK -</p>

☆ 5월 부동산 정보 with BRIDGE LIFE TEL:080-3600-2648

**Pen 여성전용 웨어하우스**

신주쿠역까지 전철로 4분  
 타카다노바바역 도보 3분  
(타카다노바바역, 세키보시신구역, 도쿄메트로호주역까지)  
 니시와세다역 도보 4분  
(호주메트로후무쓰역까지)

약 38,000엔 ~  
 약 40,000엔

• 도미토리-싱글  
 • 최대 입주가능인원6명

**080-5448-2881**

**- 월세방 -**

- 위치: 아베노데센 코마고메역 도보 7분, 타바타역 도보 10분
- 6조, 부엌 있음, 월35000엔
- 6조 · 3조, 부엌 있음, 월45000엔
- 목욕탕 없음, 공동 화장실
- 시키링2, 레이킹2

070-6458-1627 (문)



● 東京都知事(1)第91506号

초기비용 저렴한  
 물건다량 확보

외국인 楽!  
 갱신료 0! 보증인 無!

시키링, 레이킹, 중계수수료 0

레오팰레스 UR공단지

신생활 서포트  
 인터넷신청서,  
 현금최대 15,000엔캐시백

한국인 전문상담  
 정착한상담-계약  
 외국인 심사OK, 친구소개이벤트  
 학교주변물건 다양확보  
 KJ 부동산과 함께하는 후회없는 선택

外国人が信頼できるKJ不動産

**KJ不動産** **kjdongyumo**  
 03-5332-5470  
 외국인전용 KJ부동산에서 상담을 받으세요



SINCE 1987



# 미국 명문 대학 입학!!!

ELITE와 함께 하면 꿈이 아닌 현실이 됩니다.

## 2015년 - 아이비리그 총 160명 합격

하버드 22명, 예일 13명, 프린스턴 17명 등

미국 최고 상위 50개 명문대에 2120명 합격

대학 선택에서 입학 허가까지 엘리트가 책임지고 함께 하겠습니다.

미국 명문 대학 입학이 더 이상 SAT&독점, 좋은 학교 성적만으로 가능하지 않다는 것을 현명한 학부모님들은 알고 계실 겁니다. 하지만, 그 해결 방법을 정확히 그리고 올바르게 제시하고 이끌어주는 학원을 찾는 것도 쉬운 일은 아닙니다. 그러나 28년간의 미국 명문대 합격의 노하우를 가지고 있는 엘리트라면 가능성이 생깁니다. 엘리트의 명성은 2012년 하버드 대학에 입학한 캘리포니아 출신 동양계 신입생의 40%가 엘리트 학원 출신으로 조사되어 그 가치를 입증하였습니다.



**경험과 노하우**  
엘리트에서는 지난 28년간 많은 학생들이 저와 함께 공부 해왔습니다.



**지속성과 일관성**  
엘리트는 교육과 지속적인 상담 그리고 철저한 커리큘럼만이 성공적인 학업 성취를 이끌어냅니다.



**참된 교육이념**  
엘리트는 시험만을 위한 지름길을 가르치지 않습니다. 학생들의 진정한 학습 능력 향상을 조망해 줍니다.

### >> 일본 캠퍼스 안내

전 세계 67개국 46개 캠퍼스를 직영으로 운영하고 있는 엘리트 교육 그룹이 일본 캠퍼스도 오픈하였습니다. 아이비리그 출신 미국 대학 진로 전문가 및 미국 최고 명문대 출신의 강사진이 자녀들의 성공적인 미국 대학 입학을 위해 학생에게 딱 맞는 맞춤 솔루션을 제공합니다. 엘리트 학원은 28년 전통의 SAT강화를 바탕으로 한 학생들이 가장 필요한 Critical Reading(CR)과 Writing 과목에 중점을 두어 각 석사준비 학생 수준에 맞춘 핵심 공략 포인트를 집중 훈련하는 프로그램입니다.



**세심한 보살핌**  
엘리트는 학생들의 무한한 잠재력을 찾아 평가하여, 모든 학생에게 맞는 수업을 제공할 수 있도록 최선을 다하고 있습니다.



**인간관계의 중요성**  
엘리트는 사람을 중요하게 여기며, 좋은 관계 속에서 왕년의 수업을 진행되도록 최선을 다하고 있습니다.



**헌신과 희생**  
엘리트는 학생과 가족들에게 주어질 시간 안에 최대한의 노력을 할 수 있도록 지원합니다.



〒150-0021 東京都渋谷区恵比寿西1-31-18 高倉第7ビル/303  
TEL. (03) 6416-9836 / FAX. (03) 6416-9837  
http://www.eliteprep.jp E-mail : tokyo@eliteprep.com



문의전화 03-6416-9836 / 080-5181-9331 (원장직통)

Elite USA		Elite CANADA		Elite KOREA		Elite CHINA	
<b>NORTHERN CALIFORNIA</b> Cupertino TEL: 415-977-8888 www.eliteprep.com	<b>SOUTHERN CALIFORNIA</b> Anaheim Hills TEL: 714-919-1888 www.eliteprep.com	<b>Toronto</b> TEL: 416-298-4111 www.eliteprep.com	<b>BRITISH COLUMBIA</b> Burnaby TEL: 604-291-8888 www.eliteprep.com	<b>Seoul</b> TEL: 82-2-6201-8888 www.eliteprep.com	<b>Beijing</b> TEL: 86-10-6588-8888 www.eliteprep.com	<b>Shanghai</b> TEL: 86-21-5111-8888 www.eliteprep.com	<b>Hangzhou</b> TEL: 86-571-2111-8888 www.eliteprep.com
<b>Phoenix</b> TEL: 602-978-8888 www.eliteprep.com	<b>Atlanta</b> TEL: 404-371-1234 www.eliteprep.com	<b>Edmonton</b> TEL: 780-429-8888 www.eliteprep.com	<b>Calgary</b> TEL: 403-243-8888 www.eliteprep.com	<b>Busan</b> TEL: 82-51-251-8888 www.eliteprep.com	<b>Chengde</b> TEL: 86-343-2111-8888 www.eliteprep.com	<b>Wuhan</b> TEL: 86-27-2111-8888 www.eliteprep.com	<b>Guangzhou</b> TEL: 86-20-2111-8888 www.eliteprep.com
<b>San Francisco</b> TEL: 415-977-8888 www.eliteprep.com	<b>Carolina</b> TEL: 919-452-7123 www.eliteprep.com	<b>San Diego / Central Valley</b> TEL: 619-452-8888 www.eliteprep.com	<b>Phoenix</b> TEL: 602-978-8888 www.eliteprep.com	<b>Guangzhou</b> TEL: 86-20-2111-8888 www.eliteprep.com	<b>Shanghai</b> TEL: 86-21-5111-8888 www.eliteprep.com	<b>Beijing</b> TEL: 86-10-6588-8888 www.eliteprep.com	<b>Hangzhou</b> TEL: 86-571-2111-8888 www.eliteprep.com
<b>San Jose</b> TEL: 408-298-8888 www.eliteprep.com	<b>Central/Florida</b> TEL: 407-977-8888 www.eliteprep.com	<b>San Diego / Rancho Santa Ana</b> TEL: 619-452-8888 www.eliteprep.com	<b>Portland</b> TEL: 503-243-8888 www.eliteprep.com	<b>Shanghai</b> TEL: 86-21-5111-8888 www.eliteprep.com	<b>Beijing</b> TEL: 86-10-6588-8888 www.eliteprep.com	<b>Hangzhou</b> TEL: 86-571-2111-8888 www.eliteprep.com	<b>Guangzhou</b> TEL: 86-20-2111-8888 www.eliteprep.com
<b>San Antonio</b> TEL: 210-482-8888 www.eliteprep.com	<b>Dallas/Fort Worth</b> TEL: 972-977-8888 www.eliteprep.com	<b>Washington</b> TEL: 202-298-8888 www.eliteprep.com	<b>Richmond</b> TEL: 604-291-8888 www.eliteprep.com	<b>Shanghai</b> TEL: 86-21-5111-8888 www.eliteprep.com	<b>Beijing</b> TEL: 86-10-6588-8888 www.eliteprep.com	<b>Hangzhou</b> TEL: 86-571-2111-8888 www.eliteprep.com	<b>Guangzhou</b> TEL: 86-20-2111-8888 www.eliteprep.com

Find your nearest branch at [eliteprep.com/locations](http://eliteprep.com/locations)



東京都知事登録旅行業3-6006号  
(社)日本旅行業協会正会員

한국선 중국선 전문여행사

# 毎日旅行

네이버에도

成田-仁川 ¥12,000~ 羽田-金浦 ¥13,000~  
成田-釜山 ¥13,000~ 大阪-仁川 ¥16,000~

항공권을 구매하신 분들께 5% 면세점 할인권을 드립니다. **여직원 모집(조선족 대한민국)**

振込先: みずほ銀行 新橋支店 普通 2461380 毎日旅行(株)

営業時間  
平日 09:30~18:30 土曜日 10:00~15:00  
수시로 여직원 특별요청을 받습니다! 전화문의 부탁

**Tel.03-3501-5544**  
Fax:03-3501-5538 softbank(무료)090-9143-4295  
〒105-0004 東京都港区新橋2-5-6 大村ビル7F

# Across·No.1 TRAVEL by HIS

한국어로 문의 희망하시는 분!  
보다 저렴한 티켓을 찾으시는 분!  
좌석이 없어서 고민하시는 분!  
갑작스런 출장 일정이 잡히신 분!  
해외여행을 계획중이신 분!

국내여행도  
연락주세요!  
패키지투어도 OK!  
항공권도 OK!

★세금별도

이달의 추천 상품

- 나리타-인천 9,000원~
- 하네다-김포 12,000원~
- 나리타-부산 13,000원~
- 나리타-제주 15,000원~

**JUST 高田馬場 03-5292-2601**  
平日 11:00~18:00  
토요일 11:00~18:00  
휴무일 및 영업정지일 표시

**大久保センター 03-6871-9260**  
平日 10:00~19:00  
토요일 10:00~18:00  
휴무일 및 영업정지일 표시

**신주쿠본점 03-3200-8871**  
平日 10:00~18:30 토요일 11:00~18:00  
휴무일 및 영업정지일 표시

**이케부쿠로 03-5957-2121**  
平日 10:00~18:30 토요일 11:00~18:00  
휴무일 및 영업정지일 표시

東京都知事登録旅行業第3-5727

tabinoki 旅の味

# 여행나무

할인항공권 ID: tabinoki

- ✓ 오키나와 등 객지명 출발 가능
- ✓ 당일 출발도 OK, 한국 출발도 가능
- ✓ 국내 버스대여 수백

오키나와 (나라리조트)  
항공권+호텔 2박3일  
50,800원 ~ 82,300원

▽ 국내, 해외 호텔수배  
▽ 중국비자, 번역  
▽ 미국관광, 유학비자대행  
▽ 공항차량 필요하면

은행: 三菱東京UFJ銀行 秋葉原駅前支店  
주최: (番) 3891046 (주) タビノキ

〒116-0013 東京都荒川区西日暮里 2-9-6 大原ビル201号

<http://www.tabinoki.net> LG폰.070-4384-1258  
**Tel.03-5604-1238** HP. 090-4942-4725

東京都知事登録旅行業 第3-6507

SKYLINK

# 스카이 링크

成田 → 仁川 **¥12,000~** 羽田 → 金浦 **¥13,000~**

成田 → 上海 **¥22,000~**  
成田 → LA **¥51,000~**  
成田 → 파리 **¥43,000~**  
成田 → 런던 **¥43,000~**  
成田 →バンコク **¥29,000~**

世界各地へ  
“格安航空券”

三菱東京UFJ銀行  
上野支店  
普通 0077456  
カスカイリンク

韓国語 / 日本語 / 中国語 / 英語 OK

SKYLINK 東京都新宿区西新宿7-7-24GSプラザ506  
**TEL 03-5937-2813 FAX 03-5937-2017**  
E-mail. info@skylinkjp.com 携帯. 080-5446-7287

계정확인을 위한 코파사이드  
<http://cafe.daum.net/japantokyo>

## 동경유학생모임

■ 워킹홀리데이 비자 발급 무료상담  
■ 워킹/가족체제비 단기특별입원 일본어학교  
■ 일본에서 필리핀 단기유학가능  
■ 필리핀 가족영어캠프, 필리핀 연계연수 전문상담  
■ 무료대행서비스 원룸은 유학상담  
■ 전문유학상담원과  
풍부한 자료를 바탕으로 한 맞춤형 상담

## 워킹홀리데이

동유모와 함께  
신박함을 나는 일본생활  
+ 알짜 일본유학

저렴한 학비와  
1인 수업의  
자유로운 학습  
수업방식으로  
언어의 습득형성을  
기대할수있으며,  
No 비자! 심사  
리조트, 클럽거점

동경 현지에서  
필리핀유학 신청서  
안전한 필리핀유학  
제강에드리고자,  
학비보장제도도  
만들어  
안심유학제강

필리핀  
유학

전문성  
다년간 경험

무료  
수속상담 및  
예약에 수에 필요한  
전반적인 수속  
장비진학비 이외  
별도 수수료영등  
하이 무료  
대행드립니다

TEL 03-5338-6337  
TALK ID kgjhj

# 에이스 종합통신

와이파이 · 유심 · 휴대폰

# 렌탈전문점

**▶▶▶ 삼삼오오 친구 이벤트 : 친구 3명 소개 시 요금 천엔 할인, 5명 소개 시 요금 무료.**  
(친구 3명 소개 시 소개인 경우에만 해당. 동 소액 시 계약의 경우 무료 미지원)

**無비자 無약정**  
**메이저 통신사(AU) 품질 그대로!!** **AU 스마트폰**

데이터사용량 통화 요금 월 사용료 가입 비회선렌탈비 보증금

LTE 7GB 20엔/30초 (월사~1기 au간 통화 무료) 7,000엔 (소비자보호, 동해료별도) 5,000엔 20,000엔

복잡한 절차 없이 그 자리에서 개통 가능한 AU 스마트폰



**한국에서 사용하던 휴대폰 그대로 일본 휴대폰으로 사용 가능한 "소방선불유심"**

한국에서 사용하던 내 스마트폰을 일본에서도 불편함 없이 그대로 사용

스마트폰, 통합결제 지원, APN설정으로 한국에서 사용하던 스마트폰을 완벽하게 그대로 사용할 수 있습니다

- 대역폭 사용량 3G~4G 지원
- 가입비 5,000엔
- 회선렌탈비 1,000엔
- 충전금액 50,000엔
- 데이터사용량 180MB/일
- 통화요금 10엔/1분 (통화, 문자, MMS, 동영상 제외)
- 휴대전화 22엔/분, 휴대전화 5엔/분
- 요금제한: 일본 전국에서 이용 가능한 프리캐시도 충전카드 이용가능(월간 5천엔)
- 특전: 한국에서 상시 서비스 이용가능(일본 출국후 무료 대대)
- 자세한 내용은 아래 문의처에서 연락주시길 바랍니다.

(주)ACE종합통신 TEL 03-3205-7929 (주)ACE종합통신 TEL 03-6868-5757 (주)ACE한국지사 TEL 051-616-1208

카카오ID: ace32057929 케피코ID: ace32057929 에이스텔레콤 http://icak.dam.net/ace32057929

**휴대폰 렌탈**

월정액으로 사용 가능한 렌탈 휴대폰

보증금 5,000엔~가맹점 10,000엔 = 15,000엔

모델	월 기본요금	통신요금
3,600 선형	3,600엔	20엔/30초
9,800 선형	9,800엔	일본 무제한
12,800 선형	12,800엔	일본 무제한

\*연간 선불요금에 가입비 + 보증금으로 구성된 렌탈비 + 렌탈보증금 추가결제된 별도불구 - 한국으로 귀국후의 사용가능

**2n듀오폰** 일본최대 2n+ 한국연간선불9070

₩ 기본요금 900엔/월

초기비용 가입비 3,000엔 + 최대 5,000엔~15,000엔

- 통신요금: 월정액선형 10엔 / 통화 180엔
- 월요금: 한국연간선형 2n / 통화 180엔

비자, 약정 無

장학식 인증 센터, 계약서 인지도 없게서류적취



**한국방송기계렌탈**

최실간 선방송

시각적 최적화방송

다양한 VOD 채널

간편설치

유선인터넷 신청시 별도 혜택 있음



**2JK 맘껏폰**

월 7,000엔으로 일본 국내통화가 무제한!

일본070~한070 번호가 함께 있어 한국에서와 같은편의성을 누릴 수 있습니다.

새소식기법 최신렌탈비 보증금

5,000엔 5,000엔 7,000엔



**A\*03-LG070**

에이플러스03 LG070전화

웨이퍼 제작은 세계 최대의 회사에서

아직도 비싼 03전화원 렌탈쓰시겠습니까?

에이플러스03 LG070전화원

일본통신요금 3,000~9,000엔 + 한국연간선형 070~9,000~9,000엔

월정액으로 렌탈 가능. 월정 200엔~선형 700엔/분 (선형 100엔/30초) (월정 200엔~선형 700엔/분) (월정 200엔~선형 700엔/분)

월정액 10,000엔~가입비 5,000엔~월정요금 1,500엔



**평생 쓰는 비즈니스 전화번호 ACE 키 폰**

원시대로 만들때부터

정액제 렌탈로

휴일만 전화요금 사용 가능!

- 평생 사용권 전화번호 그대로 출사 사용할 수 있도록
- 사용권 사용권 번호 (일본) 한국으로 출사할 경우 일본 번호도 사용할 수 있음
- 기존 전화번호 사용은 물론, 신규 전화번호도 03로 사용할 수 있음
- ACE 키 폰 500엔 보증 금액, 100엔 월정액 렌탈비로
- 무료로 출사 가능 (일본) 출사 가능 번호



**렛츠070 인터넷 전화**

일본 최대 통신사 일본 인터넷 전화

한국에서 통화 수 있는 070번호로 전화

일본에서 인터넷 전화 사용 가능

일본 인터넷 전화

일본 인터넷 전화

일본 인터넷 전화

일본 인터넷 전화



**비자 카드선불은 단기렌탈 와이파이 렌탈 무선인터넷**

통신요금	3개월 렌탈비	6개월 렌탈비
5,500엔	15,000엔	29,000엔

- ▶기타통신요금 포함 5,000엔 + 렌탈비 1,000엔
- ▶보증금 3,000엔 (보증금 2천 + 추가 1천)
- ▶일본이나 타국가에서 사용 가능 (선불유심) 렌탈비
- ▶선불유심 사용 가능 (선불유심) 렌탈비



**가장 안전한 인터넷 신청**

인터넷 신청은 에이스에서

◆개통 즉시 사용


◆공사비, 약정, 해약금, 복잡한 프로시저도 일절 없음

◆단기제 해박료 유/무선 인터넷 사용 가능

(연, 단기제 렌탈은 인터넷 번호 출금이 가능합니다.)

동시 신청 시 ★가격이 착해 집니다★

- 인터넷 + 한국요금
- 인터넷 + 한국070 및 일본03 무선 전화
- 인터넷 + 한국070 유선전화 (무선전화 시간 포함)




**한국여행·출장의 필수품**

1 한국전용 핸드폰 렌탈

한국전용 핸드폰 렌탈

한국 무선인터넷 렌탈

한국 무선인터넷 렌탈



**명가통신사 마이온 통신요금절약**

050 일본번호 내 휴대폰에...

출전카드 3,000엔 월 기본요금 600엔

- 월정액 선형 180엔 / 통화 180엔
- 월정액 선형 180엔 / 통화 180엔

전화요금 절감에 내 휴대폰 980,000엔 이상 사용

- 한국에서 월정 6000엔 받고, 수신 100엔
- 일본에서 수신 100엔, 월정 6000엔
- 한국에서 통화는 180엔, 수신 100엔



株式会社

ACE

http://www.acejp.kr  
 http://www.acejp.kr 에  
 오시면 자세한 상품설명과 사용방법,  
 키फल링카드 출전 방법이 안내되어 있습니다.

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-4-5 ライオンズマンション新大久保406号

03-6868-5757, 03-3205-7929

080-7009-9310, 080-7006-0878

KAKAO TALK ID: ace32057929 한국LG070 070-8692-2207



**컴퓨터수리**

인터넷신청, 출장수리, 컴퓨터수리

인터넷 + 인터넷전화 컴퓨터수리 + 바이러스

에이스텔레콤 (주)에이스통신

대우빌딩 2층

오우모토도리

오우모토도리

오우모토도리

오우모토도리




**한도라 하우스민박**

1일 3,000엔~ 신오쿠보역에서 도보 3분

- ▶ 깨끗한 세팅입니다.
- ▶ 인터넷, Wi-Fi 무료
- ▶ 세탁기 무료 사용

090-2236-6114

카톡이디: handorahouse

東京都港区(有)143-0034

**不动产**

Buy 賃貸・売買・管理  
리사이클 센터

일생사모 부동산·유학

Tel. 03-5937-5548

**행복 하우스민박**

신오쿠보역에서 도보 4분

1일 2,800엔~

- 인터넷, Wi-Fi 무료 이용
- 정수기 등 각종 편의시설 완비
- 아침에 빵과 커피 제공(선택)

ID: happy0091

080-5899-0024  
080-5006-0091  
happytokyo.co.kr

**하치오지(八王子)민박**

◆ 1인실 전용 민박입니다.

◆ 1일 1,500엔 (1인실)  
환율 25,000엔 (1인실)  
공과금 포함, 초기비용 없음

◆ 인터넷, 세탁기, TV 등 편의시설 완비  
취사시설 완비  
다카오산 관광객 환영

042-627-1956  
070-2616-6848

**어떤 민박**

신오쿠보역에서 도보 3~4분

1일 3,000엔~

- 무료 국제전화 및 인터넷 사용
- 각종 편의 시설 완비

ID : japan1004

080-6534-1004 (천사)

東京都港区 東京都港区麻布台 東京都港区麻布台2-5-20

**리사이클 센터 ポム**

무엇이든 상담주세요!

- ★ 불용품 정리 ... ¥3,000~
- ★ 에어컨 철거 ... ¥3,000~
- ★ 가구 이동 ... ¥3,000~
- ★ TV 설정 연결 ¥3,000~

년작 무료!!  
※ 요일별 단속이 엄격합니다

영업시간 10:00~20:00 東京都港区大久保2-5-20

0800-8000-884

※ 연중무휴 언제든지 전화상담 가능합니다.

한장의 카드로  
은 가족이 함께 사용하세요!

미국/중국 1년(한인)  
한국 2년(한인)

10Number카드의 10가지 혜택과 10가지 서비스

- ▶ 요즘처럼 환율·환가·환에 대해서 24시간 24시간
- ▶ 10Number카드의 10가지 혜택과 10가지 서비스
- ▶ 10Number카드의 10가지 혜택과 10가지 서비스

03-5272-8234

**basix** クラウド型ビジネスIP電話 basix

電話番号  
変えたくない!

今お使いの電話番号をそのまま継続(番号ポータビリティ)してBasixで利用することが可能です。  
番号ポータビリティの提供エリアは、以下の通りです。  
主装置PBXも不要、オフィス移動しても番号継続!  
新規電話番号/0120番号も取得できます!

東京03 大阪06 名古屋052  
千葉043 川崎044 横浜045 さいたま048

0120-659-537

**光 초고속 인터넷 신청접수**

光超高速 インタネット申請受付

- ★ 200M 1차리 광케이블 200M케이블
- ★ 일본전국 OK! 日本全国OK!
- ★ 전화환동으로 신청OK! 電話一本でOK!

TEL/FAX 03-6205-5138

국제전화 이직도  
**돈내고 하세요?**

깨끗한 통화품질, 국내요금만으로 국제전화를 무료로 이용하세요

무료통화가능국가 한국, 미국, 중국, 홍콩, 태국, 인도, 말라레이스

접속번호: 0570-002-215

전화가는 방법

1. 0570-002-215 → 발신
2. 국가번호 + 지역번호/당첨자 이메일 + 상대방전화번호 + \*

0570-002-215 (주)코스모퍼트지 TEL: 03-5545-1080 FAX: 03-5545-1040

**와세다 태권도 早稲田 テクニクススクール**

日本武道大学付属  
早稲田大学付属  
武蔵野大学付属  
東京理科大学付属  
東京女子大学付属  
東京経済大学付属

**무료 캠페인**

입회비 무료 (입회비 6,000円→0円) 수련비1개월 무료 (11,000円→0円)

시간	월~수	시간	목~토
14:20~15:20	어린이 클래스 1	10:00~12:00	겨울기 선수 클래스
15:30~16:30	어린이 클래스 2	13:00~14:00	어린이 클래스
18:30~19:30	어린이 클래스 3	14:00~16:00	겨울기 선수 클래스
20:00~21:30	어른 클래스 4	16:00~18:00	어른 클래스

사범배스는 14:20~15:20클래스, 15:30~16:30클래스, 18:30~19:30클래스만 운행합니다.  
〒162-0055 東京都新宿区余丁町3-7 H.P: http://dekiruktd.com/  
TEL: 03-3354-2339 携帯電話: 090-9817-7278

**DEKIRU ENGLISH**

영어 왕초보 탈출반스!!! 무료강좌 (2시간)  
정원 각 클래스 10명! 선착순예약!!!

8월 5일 (수) 오후 3시-5시  
8월 7일 (금) 저녁 7시-9시  
8월 8일 (토) 오전 10시-12시

DEKIRU ENGLISH 코스  
보통코스(초·중·고)과 일반코스  
각종 영어시험  
단기 향상 프로그램,  
연말, 보너스, 크리스마스

DEKIRU ENGLISH 혜택  
▶ 그룹 또는 1:1 맞춤 수업  
▶ 영어여행  
▶ 100% 만족도 보장

예약 및 문의/TEL. 03-5937-0909  
신오쿠보 어학원 (http://www.dekiruenglish.jp)

강기민외 중요문화재 제57호 이상숙 진수원

**국악교실**

민요 / 장구

수강생모집 : 보통반, 숙성반(3개월코스)

일본 생활의 의문용과 답답함을 국악의 구성진 가락으로 풀어보세요.  
한국의 달인 여흥다운 소리를 알기 쉽고 재미있게 가르쳐 드립니다.

"차바켄, 이바라기켄 출장가능"

이성숙 국악교실 / 090-5516-1243

일본어 교실  
게스트 외국어 학원

개인 레슨 : 요일, 시간, 장소 상담 가능 / 출장 가능  
그룹레슨 : 수업료 25,000엔 (3명/약 2개월반)  
90분 / 10회 / 주 1회 (수시집수)  
기초에서 상급코스까지  
일본어 전공 한국인 교사  
일본어 교육전문  
우수한 일본인 강사

신오쿠보 캠퍼스(신오쿠보역)  
신오쿠보 상점가 / 東横店

각종서류 번역해 드립니다.  
통역 업무 가능

비자관련 서류를 저렴한 가격으로 번역 가능 합니다.  
TEL.080-5513-5488 / FAX.03-6321-7812

일본어 카르텔 드립니다.  
유명동경근교역, 적재양가능  
● 월요일~일요일 / 시간대 무제한  
● 생생한 전문 강사양  
● 매일인터넷전화로 교과 보유

한국어/일본어(한국) 090-1100-7066  
TEL 03-3277-5274 오모쓰기 유미코  
P / P. 090-8850-9606

상담문의 03-5937-3057

웃 입은 채로(특허취득) 즐기면서 하는  
**골반근육운동기(케겔운동기)**

**Any Kegel**

케겔운동은...

▶ 팔각근과 골반저근을 강화시킵니다.  
▶ 요실금과 빈뇨증의 치료가 가능합니다.  
▶ 성장증대와 오르가즘 만족의 효과가 있습니다.

Any Kegel은...

▶ 웃을 입고 골반 근육 운동을 할 수 있습니다.  
▶ 남녀노소 어디서든 활용할 수 있습니다.  
▶ 스마트폰이나 태블릿으로 운동효과를 확인합니다.  
▶ 게임을 하면 자연스럽게 나타나는 운동효과

일본특허취득 (특許第4659458호)

(주)TOKOPIA  
TEL.03-6265-0754 (24시간 대응)

동경한국치과 한국어로 설명 진료  
**KIM 치과클리닉**

KE치과클리닉 의료정보 "노크라스프렌처"

"의사에 낯은 금속부착이 싫어한다..." "티 양니는 의치가 있으면..." 이라고 생각하시는 분이 많이 계시리라 생각합니다. 지금부터는 의치에 사용하는 소르비트글라스섬유 금속으로 되어 있어, 외형상 보기 가리지 않습니다. 노크라스프렌처는 의치에 금속체의 스프링을 사용하지 않는 신상이미 뛰어난 의치입니다. 금속을 사용하지 않기 때문에, 눈에 띄고 싶고 신상이미 뛰어난니다.

일본 의치 노크라스프렌처

노크라스프렌처는 이면 분에게 최고입니다.

- ▶ 의치의 금속스프링이 신상이미 80%는 분.
- ▶ 의치를 더 가볍고 얇게 하고 싶은 분.
- ▶ 의치가 잘 깨지는 분.
- ▶ 보철을 의치의 위화감이 신상이미 80%는 분.
- ▶ 금속 알레르기가 걱정되는 분.
- ▶ 의치의 종류에 따라서는, 보철을 위해 금속을 사용하는 것이 있습니다.

노크라스프렌처의 이점

- ▶ 신상이미뛰어나기 때문입니다.
- ▶ 의치를 얇게 할 수 있으므로, 위화감이 적습니다.
- ▶ 금속을 사용하지 않기 때문에, 금속 알레르기의 걱정이 없습니다.
- ▶ 탄성이 있어 잘 깨지지않고, 충치예방 개제가 가능합니다.
- ▶ 금속이 없어 때문에, 매우 가벼우며, 입안에 착상감이 없습니다.

노크라스프렌처의 결점

- ▶ 낱아 있는 치아 상태에 따라서는 적용이 되지 않는 것이 있습니다.
- ▶ 일관적인 의치에 비하면, 높은 기술과 경험이 필요합니다.
- ▶ 의치를 얇게 할 수 있으므로, 위화감이 적습니다.
- ▶ 보철은 적용되지 않습니다.
- ▶ 수리시 조정된 의치와, 충치에 따라서는 수리, 조정시 치과비용에 할비가 할경우가 있습니다. 또, 신상에 따라서는 다시 만들어야 할 경우가 있습니다.

동경한국치과 KIM 치과클리닉  
Tel.03-3207-8461  
http://kr.kimdentalclicnic-tokyo.com  
진료시간 : 오전10시~19시 / 오후7시~19시  
휴진 : 매주 목요일, 일요일, 휴경일

신오쿠보 소쿠인 도리리 대사관 맞은편 건물 2층

**YJ TRANS CO., LTD.** <http://yjtc.co.jp>

**신속 정확**은 기본, **합리적인 요금**까지 더한  
**국제 운송 서비스**

보다 신속·정확·안전·리치하게 운송할 수 있는  
Door To Door 서비스를 제공하고 있습니다.

**국제택배 서비스**

다양한 소량화물을 일본에서 해외로,  
해외에서 일본으로  
저렴한 가격에, 간단한 절차로  
목적지까지 신속 정확하게!

**단기체재 및  
유학후 귀국  
간단이사 서비스**

국제이사 서비스는 풍부한 경험과  
숙련된 노하우로 숙련된 전문가의 손길로  
안전하게 운송해 드립니다.

**배송대행 및  
구매대행 서비스**

해외 쇼핑몰에서 주문하신 상품을  
해외배송부터 통관까지 안전하게  
대행해 드립니다.

**株式会社YJ TRANS 東京都品川区平塚1-15-21階**  
TEL.03-6426-8491 FAX.03-6426-8492  
E-mail. kwon@yjtc.co.jp

**(주)델타익스프레스**  
03-3801-9994(代)

국·제·이·샷·짐  
기본(BBOX) ¥25,000(세관까지)

\* 국내이사·집보관  
\* 넛보리 중고센터  
\* 에어콘 설치  
\* 불용품 처리  
\* 관광안내(10인승)

**DELTA**  
Express CO., LTD.

**0120-3651-82**  
**090-3317-3236**

한국사무실(인천) 032-889-2439  
東京都江川区東目黒2-47-2 1F Delta Express

[www.4u-studio.net](http://www.4u-studio.net)

**포유스튜디오**

**베이비사진·증명사진**  
가족·프로필사진  
각종 상품사진  
음식사진  
행사사진  
사진교실·심사중

東京都新宿区百人町1-7-10 5F TEL.03-6205-5138  
TEL.03-3371-3335  
HP.080-5682-2244

株式会社具元食品

**공중떡**

시루떡 모시떡  
"우리 전통떡을 준비하세요"  
돌, 생인, 가게오븐, 기업제 행사, 선물용...  
손으로 직접 빚었습니다.

초랭이 만두 감자떡  
"좋은재료를 정성껏 만들었습니다."

TEL 03-6233-7077, 03-6380-3818 FAX 03-6233-7078  
(株)具元食品 東京都新宿区大久保1-7-24林マンション101号

**Digitel** 언제 어디서나 더욱편리하게  
해외송금 파트너 디지털

**해외송금 ¥ ↔ ₩**

세계적인 송금회사 MoneyGram 전세계 200개 국가와지역에  
머니그램과 업무 제휴 송금 및 역송금 가능, 규약없이도 수취가능

수수료 **500엔~**

최단 30분 송금 실현  
수취 수수료 무료

메리트: 빠른대금 송금(수입 500엔~), 안전성(과잉입금 자동환원), 빠른대금(각 은행마다 시간제한 없이 송금 가능), 간단/편리(회원 등록 후 24시간 내 24시간 송금)

송금절차: 회원인증/계정 → 송금카드 발행 → 송금신청서 작성 → 송금 → 송금완료

상담문의 03-4530-8323 82-70-8785-1799 [www.digitel.co.jp](http://www.digitel.co.jp)  
주식회사 디지털 송금사업부 東京都港区六本木2-3-9 二וניオン六本木 7F  
오쿠보 점포 (와이오바빌) 東京都新宿区百人町1-17-4 Tel. 03-4530-8315

生活情報新聞

**한터**  
HANTO

振込先: みずほ銀行 新宿支店 普通 2288585 (古)ハチトニ

■ 広告料のお支払いは掲載月の前月15日までをお願いします。

■ 광고료의 입금은 게재 전 달 15일까지입니다.

Tel. 03-6205-5138

TALK ID: hanto8102

e-mail. hanto8102@gmail.com

Japan & Asia Delivery Service CO.,LTD  
 (株)WORLD CROSS  
 www.worldcross.net

**JAPAN**  **Asia**



Korea Singapore Taiwan Hong Kong +Asia

# 1일 항공택배 in 월드크로스

## 国際配送代行・国際購買代行

귀국택배 특수화물택배 구매대행 배송대행

**TEL 03-6457-3739**

www.worldcross.net



**個人お客様**

- 📦 購買代行
- 📦 配送代行
- 📦 決済代行



**法人・事業者**

**輸出 & 輸入**  
 ビジネス代行



**Drugstore**  
 ドラッグストア

10%~30%  
 D/C

箱のみ販売します  
(箱単位での販売のみとなります)



**特殊航空  
 宅配**

- 生活家電製品
- 機械類
- 各種部品
- 特殊宅配
- 家具類
- PC・ノートパソコン



**개인 고객**

- 📦 구매대행
- 📦 배송대행
- 📦 귀국택배
- 📦 결제대행



**법인·사업자**

**수출 & 수입**  
 비즈니스대행



**Drugstore**  
 드럭스토어

10%~30%  
 D/C

박스로만  
 판매합니다



**특수항공  
 택배**

- 생활가전제품
- 기계류
- 각종부품
- 특수택배
- 가구류
- PC, 노트북

〒160-0022 東京都新宿区新宿7-11-1 STビル1F(株)World Cross

Tel. 03-6457-3739 Fax. 03-6457-3759

E-mail : worldcross1144@gmail.com

 월드크로스 신주쿠

より詳しい内容はホームページを参照してください。

KAKAO TALK  
 ID : jong314

LINE  
 ID : jong314



www.kokusaiexpress.com

KOKUSAI EXPRESS

# 海外引越・国際宅配便

0120-535-220



## 국제택배

DHL, FEDEX, EMS보다

항공편 EXPRESS SERVICE와  
선 ECONOMY SERVICE

最大 60%安い!

- 상업서류, 소화물, 증량화물 서비스



### 항공편 우체국과의 가격비교표 \*박스 무료 제공

	所要時間	価格	重さ
日本郵便 国際小包	3주 ~ 4주	¥11,300	20kg(미만)
항공택배	3 ~ 6일	¥9,000	20kg(미만)

\*BOX SIZE : 横43cm×縦43cm×高さ55cm



## 해외이사·국내이사

- 해외이사 (각국 대사관 및 다수기업)**  
전 세계 190여 개국, 4200여개 도시를 연결하는 Global Network를 통해 전 세계 어느 곳이라도 정확하게 Room to Room 서비스를 제공해 드립니다.
- 국내이사**  
저렴한 비용으로 확실한 서비스를 제공하겠습니다.
- 사무실 및 공장이전**  
- 사무실 이전, 시설물이전설치, 파티션 및 통신서비스  
- 공장생산설비, 산업시설물, 특수 장비, 자동화설비등의 이전 및 폐기
- 국내이사 자동차 운송통관 서비스**  
일본에서 구입한 자동차 관리하고 안전하게 보내드리겠습니다.



동경 제1물류센터



동경 제2물류센터



요코하마 물류센터



오사카 물류센터

株式  
会社

国際 EXPRESS

KOKUSAI EXPRESS CO., LTD.

日本 (03) 5776-1180

韓国 (822) 3143-5555

お取扱い業務：通関業・倉庫業・運送業・海外引越・海上航空輸出入業  
東京物流センター：東京都大田区東海4-2-3 横浜物流センター：神奈川県横浜市市中区下町279-1 大阪物流センター：大阪府大阪市北区江崎区南2-1-17

生活情報新聞

# 한국 컴퓨터

2015년 7월 号 free paper ID: hanto8102

Tel. 03-6205-5138

E-mail. hanto8102@gmail.com

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

発行: 有江と二 発行人: 真貴成 編集: 真藤隆 デザイン: オハニム

좋은 가격, 높은 품질의 **해외여행, 국제이사**

일본 03-0120-535-220  
한국 02-3143-5555

2014년 최고의 종합여행기업  
\*(주)국제익스프레스

Digitel 권역이사(신대역)가  
해외송금 **₩ → W**

수수료 300엔! 4P 미소

상당문의 03-4530-8323  
오쿠보본점 (아이오바빌) 03-4530-8315

**베스트여행사**

일본전역 한국예약 접수

03-5332-3630

스카이 링크 SKYLINK

03-5937-2813

(주)삼성익스프레스

03-3205-9979

시바 위장 형문 클리닉

03-6453-9307

Design

080-3125-7002

컴퓨터 수리

080-5387-0818

1일 항공택비

03-6457-8739

MOTORS-K

080-8892-0916

렌탈전문점

03-6868-5757

일본어카르체드립니다

090-8850-9606

오늘 입은 제로(특허취득) 즐기면서 하는 **골반근육운동기**

03-6265-0754

초고속인터넷 신청 접수

1.000메가

03-3368-8571

여행나무

03-5604-1238

KOSAN PLAN **에어컨 냉동 설비**

03-6273-8003

MEIKO PLUS ACADEMY

03-5312-7381

이세키 시무소

03-3769-3708